



СООТЕЧЕСТВЕННИКИ
РОДАС
PISMO KONGRESU POLAKÓW W ROSJI

№1 (82) 2019 rok



«**RODACY**» – Wydanie kulturalno-oświatowe.
Wydawcy: OFPNKA «Kongres Polaków w Rosji», zespół twórczy.

Redaktor naczelna Ludmiła Poleżajewa,
redakcja polska – Sergiusz Leończyk,
Artiom Czernyszew.
Prenumerata – Tatiana i Władysław Izakow.
Korekta tekstów polskich – Wojciech
Korwin-Kossakowski, Wojciech Wereszczyński.
Zdjęcie na okładce Tatiany Żykowej: Syberia,
Sajan południowy. Widok z Setnego przełęczu –
granica pomiędzy Chakasją i Tuwą.

Gazeta **RODACY** została zarejestrowana
przez Regionalny Organ Rejestracji i Kontrola
Zachowania Prawodawstwa o Środkach
Masowego Przekazu w Republice Chakasji nr
X00160 od 24 grudnia 1999 r.

Adres redakcji i wydawnictwa:

Rosja 655012, m. Abakan,
ul. T. Shevczenko, 64-51

Kontakty:

Telefon: (3902) 34-66-67;

Fax: (3902) 22-72-79

E-mail: rodacynasyberii.pl@gmail.com

www.rodacynasyberii.pl

Wydane w drukarni «Żurnalist».

Nakład 999 egz. Kwartalnik ukazuje się
w 2 językach od 1997 r. Kolportaż bezpłatny.

«**RODACY**» (**СООТЕЧЕСТВЕННИКИ**)
Культурно-просветительское издание.
Издается с 1997 года.

Учредители: Всероссийская Общественная
Организация Федеральная Польская Наци-
онально-Культурная Автономия «Конгресс
поляков в России», творческий коллектив.

Гл. редактор – Л.А. Полежаева,
польская редакция – Сергей Леончик,
Артем Чернышев, верстка и дизайн –
Андрей Семионов, распространение –
Татьяна и Владислав Изаковы.
Польский корректор – Войцех
Корвин-Коссаковский, Войцех
Верещинский.

*Фото на обложке Татьяны Зыковой:
Сибирь, южные Саяны. Вид с Сотого пере-
вала – граница между Хакассией и Тувой.*

Газета «**RODACY**» (**СООТЕЧЕСТВЕН-
НИКИ**) зарегистрирована Региональным
управлением регистрации и контроля за
соблюдением законодательства о СМИ в
Республики Хакасия.

№X00160 24 декабря 1999 г.

Адрес редакции, издателя:

Россия, 655012, г. Абакан,
ул. Т. Шевченко, 64, кв. 51

Контакты:

Телефон: (3902) 34-66-67

Факс (3902) 22-72-79

E-mail: rodacynasyberii.pl@gmail.com

www.rodacynasyberii.pl

Подписано в печать:

по графику – 30.01.2019 г.

фактически – 30.01.2019 г.

Отпечатано в типографии „Журналист”,
655017, г. Абакан, ул. Советская, 71,
тел. (3902) 22-43-38

Тираж: 999 экземпляров.

Выходит раз в квартал на
польском и русских языках.
Распространяется бесплатно.

Проект финансируется в рамках
программы опеки Сената Республики
Польша над Полонией и поляками за
границей

№ 1 (82) 2019

СООТЕЧЕСТВЕННИКИ
RODACY

ОРЕНБУРГСКАЯ «НАДЕЖДА» УСТУПИЛА ПОЛЬСКОЙ КОМАНДЕ «ПОЛКОВИЦЕ» В ЕВРОЛИГЕ

13 февраля 2019 года в Оренбурге фанаты баскетбола собрались в СКК «Оренбургске», чтобы посмотреть матч женской баскетбольной Евролиги, в котором сошлись две сильные команды: «Надежда» и «Полковице».



Обе команды занимают высокое положение: «Надежда» – бронзовый призер Кубка России, в то время как «Полковице» является действующим чемпионом и обладателем Кубка Польши.

Неудивительно, что встретившись в Оренбурге, девушки начали бороться за победу с первой минуты. В течение всего матча команды старались не отставать друг от друга, и разница в очках была удивительно маленькой. После первой половины матча счет составлял 33-27 в пользу «Надежды». Если первую половину матча можно назвать напряженной, то вторая

половина была невероятно тяжелой. Обе команды, казалось, были на взводе, и игроки шли напролом к своей цели.

В итоге матч закончился победой польской команды со счетом 59-55. Стоит заметить, что это вторая победа польской команды над «Надеждой» в этом сезоне. Самым результативным игроком матча из польской команды стала Стиляни Калциду, а из команды «Надежда» – Эрика Виллер и Брионна Джонс.

На пресс-конференции главный тренер «Полковице» Марош Ковачик рассказал о том, что игра была тяжелой во всех планах, но игроки были настроены на победу, и именно этот настрой помог команде выйти вперед. Кстати, Марош Ковачик уже известен оренбургским зрителям, так как в 2017 году он сам занимал пост главного тренера «Надежды».

По результатам матча «Полковице» обогнала «Надежду», но у российской команды еще есть шансы выйти в плей-офф.

Оренбургской «Надежде» не привыкать играть с польскими командами.

В течение многих лет в рамках Евролиги клуб встречался с краковской «Вислой», но в этом сезоне женской Евролиги «Висла» проиграла греческому «Олимпиакосу» на квалификационном этапе, тем самым выбыв из турнира.

Анастасия КИСУРИНА,
член ОРОО ПКПЦ «Червонэ маки»,
г. Оренбург



„Projekt współfinansowany
w ramach sprawowania
opieki Senatu
Rzeczypospolitej Polskiej
nad Polonią
i Polakami za granicą”.





Содержание

Самый значимый игрок (Котлас).....	3
Путешествие в Польшу и Литву: в пространстве Речи Посполитой (Оренбург)	4-5
Всегда жил не «как должно»... (Минусинск)	6-7
Уроки польского языка в новой школе (Полесск).....	8
Визит польских гостей	8
Неделя польского кино (Омск)	9
Награждение молодых ученых	9
Преданное служение делу (Енисейск)	10-11
Потомки поляков на Сибири (Седльце)	12-13
Праздник Zapusty (Абакан)	14
Обучение в Польше. Нострификация документов	15
Ищите и обрящите, стучите и отворят вам.....	16-17
Весенние гастроли «Наджей» (Улан-Удэ)	18
Расширяем горизонты: тенденции современной польской архитектуры (Оренбург)	18
Польский национальный костюм и польская мода (Барнаул).....	19
Вниманию любителей и поклонников польской музыки! (Омск).....	20-21
«Неизвестный» губернатор Крафт (Красноярск).....	22-23
Выставка польского костюма и конкурс чтецов поэзии Яна Твардовского (Архангельск).....	24
Как мы готовились к Вербному Воскресенью (Улан-Удэ).....	24
Чёрный прямоугольник Виктора Рибаса (Москва).....	25
Ах, эта свадьба, свадьба ... (Обряды, традиции).....	26-27
Неизвестные фотографии, автограф и живописный портрет католических архипастырей Российской Империи (Тюмень)	28-30
Праздник спорта и дружбы (Петрозаводск)	30

КОТЛАС



САМЫЙ ЗНАЧИМЫЙ ИГРОК

16-летняя Екатерина Орехова получила диплом самого значимого игрока. Произошло это на первых молодежных Полонийных международных спортивных играх.

Для награждения Екатерину выбрал олимпийский комитет путем голосования. За юную котлошанку его члены (представители федераций разных видов спорта) проголосовали единогласно. И в последний день игр ей торжественно вручили специальную награду «Fair play», что по-русски означает «самый значимый игрок». Девушка стала единственной, кто удостоился этой награды среди 280 молодых спортсменов из четырнадцати стран: Польши, Норвегии, Англии, Испании, Италии, Румынии, Чехии и других.

Международные спортивные игры проходили в польском городе Крыница-Здруй с 20 по 24 февраля. Российскую группу составляли тринадцать человек из Санкт-Петербурга, Великого Новгорода, Пятигорска и Котласа. От Котласской Полонии на игры отправилась Екатерина. Девушка учится в лицее №3 и серьезно занимается стрельбой. На последней Парафиаде она взяла золотую медаль в этом виде спорта. Кроме того Катя увлекается лыжами и коньками, хорошо рисует и любит танцевать.

На этот раз Екатерина участвовала в лыжных гонках и шорт-треке и в последнем виде заняла второе место. Но она никак не ожидала, что получит еще одну награду. И даже не поверила, когда прозвучала ее фамилия. Диплом «Fair play» ей вручил президент олимпийского комитета.

У Кати появилось много приятелей из Казахстана, Литвы, Белоруссии, она переписывается с участниками игр из Англии. В Польше девушка уже бывала, ей нравится эта страна.

— Там красивые города, — говорит она. — В эту поездку мы посетили Краков. Увидели замок, где похоронены короли. Везде старинная атмосфера, можно гулять и наслаждаться. Это замечательный, гармоничный и чисто европейский город.

Ксения КОНДАКОВА
Фото автора

ОРЕНБУРГ

Для моей семьи Польша является не одной из стран Европы, куда интересно поехать, а далекой родиной легендарного для нашей семьи деда – Андрея Павловича Любичанковского, чья биография в силу разных трагических обстоятельств нам практически неизвестна, за исключением, может быть, только одного – он был поляком.

От своего папы знаю только, что мой дед по комсомольской путевке поехал с молодой женой в Комсомольск-на-Амуре. Но вскоре родители развелись, и мать вернулась на родину. Папа родился в 1938 году уже в Новороссийске. Так случилось, что в 1942 году мать пропала без вести, так что рассказать о моем деде было некому.

Совсем недавно на сайте «Подвиг народа» я обнаружил информацию о том, что в 1946 году Андрей Павлович Любичанковский был награжден медалью «За победу над Японией».

Именно поэтому, несмотря на большой собственный опыт путешествий в более чем 25 различных стран мира, поездку в Польшу я долго откладывал, так как в глубине души чувствовал, что это не просто перемещение в еще одну страну. Я испытывал особую ответственность перед этим путешествием, отдавая себе отчет в том, что предпринимаемая поездка будет носить в каком-то смысле ностальгический характер – это как бы путешествие в мир, который мог бы быть моей родиной.

Несколько слов о характере путешествия. Для меня это не туристическая поездка с целью осмотра достопримечательностей, не экспедиция с конкретной целью, часто напоминающая военный поход, – нет, для меня это предельно творческое постижение другого пространства. Поэтому у меня изначально не было строго очерченного маршрута, и я был готов его корректировать и даже вносить изменения, если цели путешествия того требуют.

Я убежден, что путешественник не может и не должен быть просто наблюдателем. Нейтральный взгляд дрона, который снимает сверху или машинно-компьютерное сканирование земной поверхности, возможно, подходит как спецэффект для некоторых блокбастеров, но не позволяет выстроить простые истории, нарративы пространства. Пространство другой страны никогда не бывает одним-единственным, это всегда множественность, зависящая от живого взгляда, который, впадая в это пространство, становится таким же множественным и расщепленным.

К тому же я пустился в путешествие с семьей, притом с двумя маленькими детьми – пятилетним Ванюшкой и восьмилет-

ПУТЕШЕСТВИЕ В ПОЛЬШУ И ЛИТВУ: В ПРОСТРАНСТВЕ РЕЧИ ПОСПОЛИТОЙ



сичной Лизонькой. Правда, у сына уже был опыт путешествия (минувшим летом мы все вместе ездили по странам Европы, были в Италии, Словении, Австрии, Словакии).

Конечно, путешествие с детьми создает дополнительные сложности, но зато мне открылся еще один пласт – пространство повседневности, мир с высоты маленького человека. Искренний интерес пятилетнего ребенка ко всему окружающему заставлял фиксировать «мелочи», на которые взрослые часто вовсе не обращают внимание. Ребенок же не отягощен большим количеством культурных стереотипов, и его вопросы, заданные с детской непосредственностью, порой заставляют задуматься в поисках ответа. Например, на такой прямо-таки философский вопрос: как рыцари относились к богатырям? или: почему дороги из булыжников? зачем вообще строили замки? Множество фигур, статуй, даже игрушечных фигурок рыцарей порождали вопросы исторические: почему рыцари воевали? почему строили такие дома? и прочие. Множество вопросов вызвала живопись в костелах...

Начали мы наше путешествие с Литвы неслучайно: совместно с Оренбургской региональной общественной организацией культурно-просветительским центром «Червонэ Маки» мы запланировали в этом году серию мероприятий для широкой общественности: Польско-Литовский вечер, посвященный 450-летию образования Речи Посполитой «От Люблинской унии к современной европейской интеграции»,

литературную гостиную «Адам Мицкевич «Пан Тадеуш», видеоконференцию с участием профессора Познаньского университета им. Адама Мицкевича Тадеуша Стрыкевича и художественную выставку Натальи Любичанковской «В пространстве культуры Речи Посполитой».

Спасибо председателю центра «Червонэ Маки» Ванде Яковлевне Селивановской, которая не только горячо поддерживала саму идею путешествия, но и с готовностью снабдила всем необходимым для него: картами, литературой, личными контактами...

Записи в моем путевом дневнике быстро множились, отражая огромное количество впечатлений, которые щедро дарило путешествие. Приведу лишь некоторые.

Вильнюс. Много веков виленская земля была оплотом «польскости». С виленскими традициями прочно связаны имена Мицкевича, Словацкого, Монюшко. Польский дух этого теперь литовского города разлит здесь и в архитектуре. Впрочем, для Оренбурга этот город тоже родной, так как является родиной большинства поляков, которых политические потрясения забросили в Оренбургский край. В одной из книг, которые написал другой мой дед, я прочел: «Мысленно переносясь в пятидесятые годы, представляю себе русский город Оренбург одним из центров бурлящей, бушующей Польши, ...так много – «по милости государя» – собралось в здешних казармах и в здешних учреждениях «переведенных» или просто высланных из Царства Польского».

С благодарностью вспоминают в Оренбурге и знаменитого путешественника и дипломата Яна Виткевича, и одного из первых исследователей Оренбургского края магистра философии Томаша Зана, ставшего инициатором создания первого оренбургского музея, основой которого стали собранные им коллекции, ксендза М.Ф. Зеленко, благодаря которому в Оренбурге был построен единственный в городе костел.

Мы были в Вильнюсе как раз в Рождество. Красивейшая, прямо-таки волшебная иллюминация. В Вильнюсе богатая картинная галерея – Наташу с Ваней невозможно было оторвать от картин. Они это очень любят.

Белосток. Город, за последнее столетие неоднократно менявший своих хозяев. В силу своего географического положения в нем сильно белорусско-русское влияние, однако он никогда не переставал быть оплотом польской культуры. А какая роскошная природа! Удивительной красоты леса. После заснеженных лесов России даже с некоторым удивлением смотришь на хвойную зелень, опушки и свободные ото льда озера.

Дворец Браницких в Белостоке – подлинная жемчужина. Настоящий польский Версаль. Даже зимой, а мы там были в рождественскую пору, садово-парковое искусство возле дворца и удивительной красоты статуи поражают воображение! Можно представить, как роскошен этот парк летом!

Варшава. Красавица Варшава. Новогодняя иллюминация, уютные парки. И везде поразительная чистота и приветливость-предупредительность прохожих.

Поскольку мы путешествовали с маленькими детьми, снимали не номера в отелях, а апартаменты. До сих пор с удовольствием вспоминаю старую квартиру недалеко от Барбакана, да и другие квартиры, в которых нам доводилось жить. Там было все необходимое: от бытовой техники до детских игрушек. Пятилетний сын с восторгом укладывался на широких подоконниках и поднимался по межкомнатной лестнице, а для малышки был полный простор для ползания, и она с восторгом осваивала новое пространство.

Гданьск. Здесь сама погода, бурный снегопад и морозный ветер, подчеркивала торжественность немецкой архитектуры (мы жили в одном из таких домиков), но эта немецкая архитектура каким-то непостижимым образом соединилась с польским образом жизни и выразилась в неповторимом облике этого региона. Центр Гданьска представляет собой архитектурный ансамбль. И вокруг много янтаря, неслучайно город считается мировым янтарным центром.

Церковь Девы Марии – огромный костел, звучание живого органа на службе, теряющийся в неимоверной выси потолок.

И хотя снегопад и ветер не позволили много гулять, город произвел на нас неповторимое впечатление.

Сейчас, перебирая впечатления, я как будто ощущаю бурный столичный ритм Варшавы и уютный Вильнюс, в котором сохранилось наследие польских времен. Белосток запомнился соединением православной и католической культур и роскошными лесами, а Гданьск – немецкой архитектурой портового города с красивыми судостроениями.

Речь Посполитая для меня открылась как претеча современной Европейской интеграции – Европейского союза, предложившая очень смелые и передовые для своего времени механизмы сосуществования мозаики входивших в ее пространство народов и религий.

Я пишу эти строки в середине марта, и оренбургская погода начала весны переносит в схожую новогоднюю погоду Польши, а моя супруга – художник, готовясь к предстоящей выставке, посвященной Речи Посполитой, совершенствует этюды, сделанные в поездке. В них запечатлены красота и запутанность старинных улочек в старой части Белостока и Гданьска, красивая архитектура столичных зданий разных стилей: от готики до классицизма, залитая солнцем барочная лепнина на стенах.

Сегодня поляки – это глобальная сетевая нация. Она вбирает в себя не только этнических поляков, но и своих отдаленных потомков, которые в силу различных порою драматических и трагических обстоятельств родились в других странах, в другой языковой среде, но которые своей культурой и устремлением входят в пространство Полонии (как называют польскую за пределами Польши).

Это путешествие оказалось для меня и поиском своей идентичности – помогло понять свою принадлежность к пространству Полонии и почувствовать в себе знаменитую польскую гордость за всю европейскую культуру, с которой чувствую родство.

Как видите, путешествие вдохновило не только на путевые заметки, но и натолкнуло на философские размышления о мире и человеке...

Алексей ЛЮБИЧАНКОВСКИЙ,
*доцент кафедры географии и
регионоведения Оренбургского
государственного университета,
кандидат географических наук*

На снимках: 1) Автор с сыном. Вид на Вильнюс с замковой горы. 2) Вильнюс. Вид на замок. 3) Алексей Любичанковский в художественной галерее Вильнюса. 4) В Костеле Святого Станислава. 5) Картина из Вильнюсской художественной галереи. 6) Наталья Любичанковская в Вильнюсской художественной галерее. 7) Рождественский Вильнюс. 8) На площади Вильнюса. 9) Улица Вильнюса.

*Окончание фоторепортажа
на 4-ой странице обложки*

РОСТОВ-НА-ДОНУ

Почти святой

7 Апреля 2019 года РРОО ПНКЦ «Полония Дона» посетила римско-католический костёл, где стали свидетелями прекрасной мессы, услышали живую орган, засвидетельствовали своё почтение и поздравили пана Владислава с днём его рождения.

Отец Владислав 50 лет священствовал в Польше, в Африке и теперь живет в России. В этом году ему исполнилось 80 лет. И он отнюдь не дряхлый старец, а статный спортивный мужчина, конькобежец, велосипедист, ведущий исключительно здоровый образ жизни. Значительную часть своей жизни он провел в Центральной Африке, где обрел огромную любовь и уважение жителей Африканского континента. Поэтому в костеле всегда много христиан, выходящих из Центральной Африки, которые смотрят на отца Владислава с обожанием и любовью, почти как на святого. На этот раз они показали целое представление: танцевальная процессия двигалась через весь храм с корзинами, наполненными экзотическими фруктами, дарами тропиков.

Эта дата совпала и с Днём физкультурника, на наше мероприятие приехали представители вело- и мотокоммун, мы совершили замечательный велопробег, финишировав на конюшне Натальи Тихомировой, где смогли вживую увидеть, погладить лошадей, посмотреть конные тренировки. Затем мы организовали небольшой велопоход, на котором писатель Василий Иванович Варенник за чаем рассказал нам много интересных историй о нашем городе.

ПРЕКРАСНЫЙ ВЕЛОДЕНЬ

Прекрасный велодень был проведен велосипедистами-любителями из объединения «Велокоммуна» и Ростовской региональной общественной организации «Полония Дона», – организациями неспортивными, некоммерческими, демократическими, принимающими всех желающих, независимо от возраста, социального статуса, спортивной подготовки, здоровья и марки велосипеда (в противовес элитным велоклубам с непомерными внутриклубными поборами). В «Велокоммуне» все с приставкой вело- велотусовщики, велопутешественники, веловыставки, велодевушки, велодети и велоконкурсы красоты. Предводитель этого велосообщества по имени Велогон Андрей, либо на польский лад Анджей, так как он поляк по происхождению, является членом Ростовской региональной общественной организации Польский национально-культурный центр «Полония Дона». Среди полонийцев есть продвинутые велосипедисты и простые любители.

Сама руководитель «Полонии Дона» пани Ирэна Вележинска также активно занимается спортом, поддерживает здоровый образ жизни, и в этот раз поддержала этот воскресный велопробег в 15 км.

Ирина ВЕЛЕЖИНСКАЯ

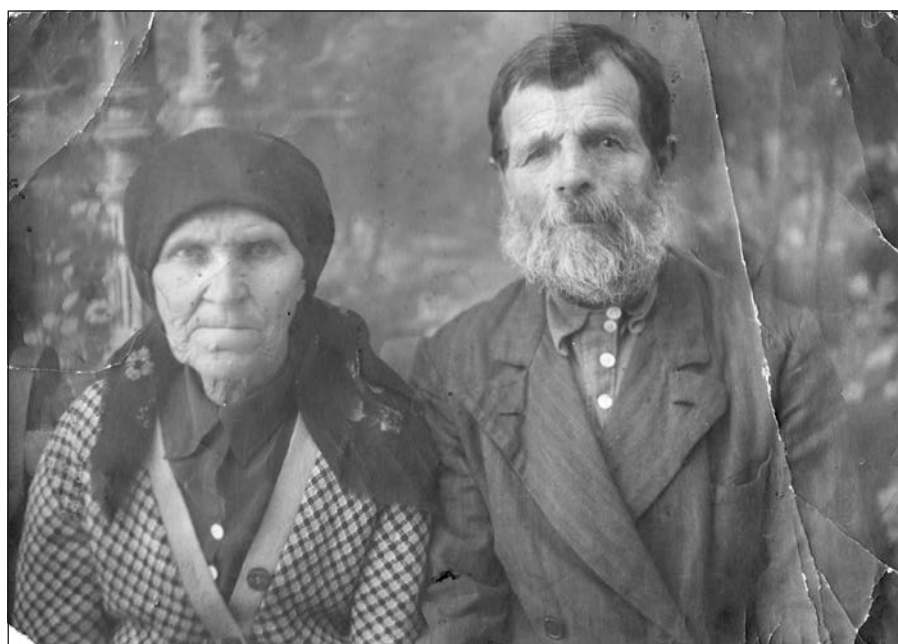
МИНУСИНСК

Мой отец, Пивиков Матвей Яковлевич, при жизни часто вспоминал своих родителей, историю их поселения в Сибири. Что-то запомнилось, что-то потерялось из-за детской наивной уверенности, что это я услышу ещё не раз...

Уже много лет, как умер отец, не осталось в живых никого из родственников, кто мог бы поведать историю наших польских предков.

Мои дедушка и бабушка подростками вместе со своими семьями были сосланы в Сибирь. Дед, Пивэк Яцэк, сын Станислава, будучи двенадцатилетним хлопчиком, вместе с родителями был отправлен в ссылку за то, что их семья скрывала беглого повстанца (как рассказывал дедушка, жандармы два раза приходили с обыском — по наводке соседей, во второй раз его нашли). Родители деда были простыми мастерами, далеки от политики, но глубокая порядочность, искренность не позволили им отказать человеку, нуждающемуся в помощи. Происходило это, по информации, дошедшей до нас, в Варшаве. В Польше остались две старшие сестры нашего деда Яцека, бывшие к тому времени уже замужем. Дедушка вспоминал, как горько они плакали, расставаясь с ними.

Долгое время я и мои родственники не знали настоящей фамилии наших польских предков. Моя племянница (внучка моего старшего дядюшки, Петра Яковлевича, она тоже является членом нашей «Минусинской Полонии»), Алевтина Шульмина-Чумичёва, будучи на пенсии, днями просиживала в архивах, в интернете. Её усилия оказались не напрасными, в Минусинском городском архиве, в Фонде 54 «Земельные



дела», Опись 1, Дело №405 от 1911 года, она нашла «Приговор Ермаковского сельского совета №201» с «Прошением о подушном перераспределении земель от 275 семей, в том числе и от нашего деда, где он значился — Пивэк Яцэк сын Станислава». Теперь, благодаря Але, мы знаем свою истинную фамилию.

Прибыла ссыльная семья в село Ермаковское на юге Енисейской губернии. Много лиха они хватили в суровой Сибири, не имея никаких навыков земледелия. Но выбора не было, постепенно они научились всему, что позволяло им выжить, а впоследствии даже достичь определённой степени благополучия. В архивах города Минусинска мы нашли запись в Прошении о земельных наделах села Ермаковского.

Семья бабушки жила в Польше в деревне (по информации, дошедшей до нас, под Краковом). Её семья была сослана за меньшую провинность: их вол потоптал поле более богатого соседа. Бабушке Розалии в то время было 14 лет.

Молодые люди Яцэк (по-русски — Яков) и Розалия повстречались через несколько лет. По воспоминаниям деда: Розалия сидела на берегу быстрой реки Оя, её длинные светлые волосы были распущены и касались земли, дедушка Яцэк подумал, что она — русалка. Он влюбился в бабушку с первой встречи, и это была любовь на всю жизнь.

У бабушки и дедушки было семь детей: пять сыновей — Пётр, мой отец — Матвей, Андрей, Павел, Алексей, и две дочери — Анна и Екатерина. Причём последнюю

дочку, Екатерину, бабушка Розалия родила в 58 лет. Я горжусь своей бабулей!

Дети моих польских предков — дедушки Яцека и бабушки Розалии выросли крепкими и здоровыми, прожили интересную и насыщенную жизнь. Вырастили достойных сыновей и дочерей, умерли своей смертью в преклонном возрасте от 85 до 94 лет.

Мой отец всегда отличался от окружающих людей, впрочем, как и все его братья, мои дядюшки. Мои тётушки, Анна и Екатерина, видимо под воздействием своих русских мужей, вели более спокойный и соответствующий тому времени образ жизни: обе учительницы, занимали и административные должности.

Мой же отец, Матвей Яковлевич, всегда жил не «как должно», а вопреки. Живя в деревне, он не стал заниматься сельским хозяйством, как «все», а создал передвижную карусель, с которой путешествовал по населённым пунктам. Эта карусель являлась не только средством к существованию моего отца, но и приносила радость людям, так как фигурки животных для карусели отец вытачивал сам, красочно их расписывал (он был талантлив во всём, что бы ни делал). Кстати, на этой карусели каталась моя мама, будучи маленькой девочкой (она была на 20 лет моложе моего отца). Денег в её семье не было и из семейного небольшого продуктового набора ей было выделено куриное яйцо, которое она бережно, боясь споткнуться на дороге, донесла таки до дяденьки-карусельщика. Впоследствии он-то и стал её мужем, отцом её детей, и





её мечта исполнилась: она вдоволь накаталась на этих красивых сказочных лошадках. Это впечатление мама пронесла через всю жизнь. В те времена было не так много ярких запоминающихся развлечений для детей, для моей мамы это катание на карусели стало самым ярким событием в детстве, все остальные воспоминания – о работе: в поле, в доме, во дворе...

Обманчивые времена НЭПа прошли: карусель и всю имеющуюся собственность отца власти экспроприировали.

Кое-какие выводы отец сделал: купил маленькую избушку, оснастил её неказистой самодельной мебелью и посудой, чтобы нечего было экспроприировать впредь, и приобрёл кинопередвижку – решил продолжить деятельность «бизнесмена». Кино в тридцатые годы было большим новшеством для жителей сёл и деревень, желающих посмотреть новый фильм за небольшую плату было много. Но и этим видом коммерческой просветительской деятельности отец занимался недолго: его арестовали. Экспроприировать к тому времени было нечего, и его осудили на 2 года. Отбывать срок нужно было на севере, в городе Игарке, что в низовьях реки Енисей.

Их загрузили на баржу, прицепили к рейсовому пароходу. На Казачинском пороге пароход застопорилось – баржа была тяжёлой, все трюмы были забиты людьми, часть людей расположились на палубе, в их числе и мой отец, он никогда не любил духоту и тесноту (это его и спасло). Тогда с парохода обрубали канат, соединяющий его с баржей, и она понеслась по течению, перевернулась. Отца ждала неминуемая смерть, он не умел плавать, а это – могучий Енисей. Но его природная смекалка, его непохожесть ни на кого, его выдержка помогли ему и на этот раз. Падая в воду, он отметил берег, расположенный ближе к тонущей барже, камнем достиг дна, оттолкнулся, стараясь выйти по диагонали к поверхности реки, плотнул воздуха – и опять на дно реки. Может быть, этот процесс был не так красив и быстр, как он рассказывал, но ведь он «допрыгал» до берега! К вечеру их, уцелевших, собрали – всего несколько десятков!

Двухлетний срок пролетел незаметно, так как отец делал мебель для работников этого учреждения: его «золотые» руки были нарасхват.

Эта непохожесть, стремление к самостоятельности, креативность, как бы сейчас назвали, прослеживались на про-

тяжении всей жизни. И потом, когда папа встретил маму, когда родились мы, четверо детей, он работал только там, где ему нравилось, и выполнял только ту работу, которая ему была по душе. Чтобы материально обеспечить большую семью, создал бригаду из таких же, как он, мастеровых людей, и они ездили по югу края, строя учреждения, жилые дома, хозяйственные постройки («по договорам»).

Мой отец мог делать всё, что необходимо было делать в жизни: возводить постройки любой сложности, делать качественную и красивую мебель, чинить и тачать новую обувь, каждый раз придумывая «приспособления», как он говорил, для облегчения тяжёлого или монотонного трудового процесса.

Восемнадцатилетним юношей он впервые услышал игру профессионального баяниста (в селе Ермаковском, где они жили с родителями, проездом на гастроли в Туву остановился на ночлег знаменитый слепой баянист Баланин). Видимо, Баланин заметил серьёзную заинтересованность и способности молодого человека и показал первоначальные азы игры на баяне. Известный баянист уехал, а мой отец каким-то образом уговорил родителей купить гармонь (баян деревенская семья не «потянула бы»), три дня и две ночи он просидел в погребке, чтобы не мешать родным и соседям, обучаясь игре на незнакомом для него инструменте. А через три дня он зашёл в дом и продемонстрировал своим близким игру на гармонии всех музыкальных произведений, известных в этом селе.

Во время гражданской войны отец, будучи молодым юношей, в качестве гармониста играл на вечерах отдыха красноармейцев Армии Щетинкина. На сцене ставилось два стула: один – для гармониста, слева, на небольшом расстоянии – для самого Щетинкина, который сидел, наблюдал за танцующими бойцами и уходил отдыхать, не дожидаясь окончания танцев. Все эти вечера проходили спокойно, в хорошем настроении и бойцов, и местных жителей. Отец вспоминал, что не было ни драк, ни волнений ни с чьей стороны.

Мой папа постоянно учился чему-либо, уже будучи в преклонном возрасте, он слушал познавательные передачи по радио, телевизору, много читал. Литературу подбирал в основном познавательную и даже научную. Когда я училась в институте на географическом факультете, он выбирал в библиотеке литературу по геологии, петрографии и т.д. А когда я приезжала из Красноярска на каникулы, он со знанием дела вёл со мной беседы. Но я, молодая, как в этом ни стыдно признаться сейчас, не ценила этих бесед, его воспоминаний о жизни прошлой, из рассказов его родителей про жизнь в Польше. Спасибо, мой младший брат, Николай – более разумный и послушный в детстве ребёнок, проявлял интерес к рассказам отца. Благодаря младшему братишке, мы хоть что-то знаем о прошлой жизни польских родственников.



Поэтому, когда осенью 2000-го года я услышала о существовании в нашем городе общественной организации «Минусинская Полония», я с готовностью окунулась в её жизнь. В Полонию меня привело чувство вины перед отцом: недопоняла его тоску, его польскую сущность. А сейчас для меня наша Полония – это второй дом, где под руководством председателя Лясковской Елизаветы Михайловны ведётся большая работа – не только ознакомительная, просветительская, но и научно-исследовательская, о чём в журнале «Соотечественники» часто появлялись заметки и статьи. Под началом прекрасного педагога Ольги Седых мы учим польский язык, знакомимся с историей, культурой Польши, поём песни, читаем стихи.

А ещё у нас в Полонии есть вокальный ансамбль «Червонэ ягоди», руководителем которого является профессиональный музыкант Лариса Коренец. В ансамбле мы поём не только польские и русские песни, но и хакаские, татарские, болгарские, молдавские, шведские и другие. Со мною вместе в Полонию ходят моя дочь Елена и две внучки – Катажина и Вероника, мои племянницы: Алевтина, Ольга с дочерью Софией.

Все братья моего отца и две сестры жили между собою дружно, и мы, их дети – двоюродные братья и сёстры, всегда стремились к общению, поддерживая друг друга в трудную минуту. Я, будучи ребёнком, как сейчас помню своих относительно молодых четырёх дядюшек и моего отца в дни «общего сбора» по какому-либо торжественному поводу: высокие, с хорошей осанкой, подтянутые, самостоятельные – истинные польские сыны, живущие по трём основным заповедям: Бог, Отчизна, Честь.

Светлана ВЕРЯСОВА-ПИВЭК

На снимках: 1) Сыновья Розалии и Якова Пивэк – Андрей, Павел, Алексей, Пётр и Матвей. 2) Розалия и Яков (Яцэк) Пивэк. 3) Дочери Розалии и Якова Пивэк – Анна и Екатерина. 4) Светлана Верясова (Пивэк) с дочерью Еленой.

ПОЛЕССК

Просторная, светлая, новая школа города Полесска в Калининградской области. На урок польского языка нас приглашает прекрасный педагог, журналист газеты «Полесский вестник» Олеся Чернова.

От Полонии города Полесска я с огромным удовольствием 14 февраля отправился посетить занятия 5 «А» класса с подготовленным докладом о достопримечательностях Польши, рассказать об истории символов Польши, гербе, флаге, гимне «Мазурки Домбровского». Польская кухня вызвала шквал эмоций. Спорт, культура поведения и образования, культура питания очень заинтересовали ребят – вопросы посыпались десятками.

Активно играли в интерактивную географическую игру. Давали правильные ответы на польском языке, что было очень приятно.

В мае калининградская Полония готовится к «Фестивалю польской культуры в Калининграде». В свою очередь мы договорились с учителем и учениками принять участие в программе фестиваля – в

конкурсе стихов, рисунков и исполнении детских песен на польском языке. Очень большой интерес к польскому языку в этой школе. Сегодня у преподавателя Олеси Черновой было пять уроков польского языка в разных классах. Уроки польского

проходят два раза в неделю – во вторник и четверг. С огромным удовольствием и массой эмоций провел сегодня урок в 5 «А» классе «Польский с улыбкой».

Алексей ЯЧЕВСКИЙ



ВИЗИТ ПОЛЬСКИХ ГОСТЕЙ

7 февраля 2019 года с ознакомительным визитом в наш округ прибыли Генеральный консул Республики Польша в Калининграде Анна Новаковска и консул по делам полонии Ярослав Стрыхарский.Guestы приветствовали руководители нашего округа – глава администрации Александр Троян, его заместитель Ольга Вегнер, глава округа Алексей Мусейчук, специалист по международным связям и туризму Елена Иванова, член организации «Полония» в Полесске Иван Верстак.

Обсудив возможности сотрудничества, гости посетили Полесскую школу, экскурсию по которой провел ее директор Сергей Головачев, и урок польского языка в 5 «Г» классе Полесской школы. Польский язык как второй иностранный с прошлого учебного года преподает в Полесской школе в 5 и 6 классах учитель польского языка Олеся Чернова. Также Анна Новаковска

и Ярослав Стрыхарски побывали в колледже строительства и профессиональных технологий и в Калининградском филиале Санкт-Петербургского государственного аграрного университета в Полесске, где с большим интересом познакомились с научной, практической и культурной работой данных учебных заведений, их сотрудничеством с польскими коллегами.

В университете СПГАУ на сцене концертного зала «Полоний» города Полесска был организован концерт польской музыки. Были приглашены жители города, студенты колледжа строительства и профессиональных технологий, студенты университета. В концертной программе прозвучали романсы на польском языке в стиле 1930 годов. Играл на пианино и пел Валерий Алексеев (г. Полесск). Фольклорная группа из Калининграда «Krolewczane» под управлением Андрея Андросюка под бурные аплодисменты и браво блестяще завершили концерт, исполнив Горальские праздничные песни.

Алексей ЯЧЕВСКИЙ

ОМСК

НЕДЕЛЯ ПОЛЬСКОГО КИНО

В период с 04 по 10 февраля в Омске прошла Неделя польского кино. Мероприятие состоялось в омском Доме кино. Предварительно был составлен репертуар, распространены афиши о демонстрации фильмов в Дни польского кино.



Кинематограф Польши – один из видов художественного творчества в этой стране, который отражает национальный стиль и способ воспроизведения кинематографического материала. В течение недели жители Омска получили возможность бесплатно посмотреть лучшие польские фильмы последних лет. Представленные киноленты были разнообразны с точки зрения сюжета и идей, которые были представлены на высоком уровне.

«Холодная война»

Художественный фильм польского режиссера Павла Павликовского, получивший «Золотую пальмовую ветвь за режиссуру» в Каннах и Главную премию кинофестиваля в Гдыне. В прошлом 2018 г. номинировался на премию «Оскар» как лучший фильм на иностранном языке.

За событиями «Холодной войны» обнаруживается мучительное признание в том, что без родины мы мало что значим.

Родина может быть мстительной и злой, в ней царит мрак и несправедливость, но от этого она не перестанет быть чем-то единственно своим на этом свете, тем, что ты знаешь и что чувствуешь.

«Когда солнце было Богом»

Фильм-драма. Режиссер Ежи Гофман. В ролях: Михал Жебровский, Марина Александрова, Малгожата Форемняк и др.

Действие фильма разворачивается в IX веке, в языческих племенах древних славян. Знатные князья ведут непрерывные войны, борясь за влияние и власть. Но даже здесь, среди грязи и крови, находится место для благородства, чести, любви... Как, впрочем, подлости и хитрости.

«Ида» (2013)

Фильм-драма, в черно-белом воспроизведении. Режиссер Павел Павликовский. В ролях: Агата Кулеша, Агата Тшебуховская, Давид Огородник и др.

Сирота Анна провела детство и юность в польском монастыре. Прежде чем принять обет и стать монахиней, девушка решает встретиться со своей единственной родственницей – Вандой. От неё Анна узнаёт, что она еврейка и что её родители стали жертвами холокоста. Вдвоём они отправляются в путешествие для того, чтобы точно выяснить трагическую судьбу их семьи. В пути они столкнутся с обстоятельствами, которые поставят под сомнение их веру, хотя женщины и попытаются жить как прежде.

«Польша на пути к Возрождению»

Документальный фильм.

Расстановка политических сил в Польше на рубеже XV и XVI веков.

«Вольта»

Художественный фильм. Комедия.

Режиссер Юлиуш Махульский. В ролях: Анджей Зелиньски, Ольга Болондзь, Александра Доманьска и др.

В центре сюжетной линии зритель увидит владелицу старого особняка, который находится в Люблине. Однажды женщина находит корону польского короля Казимира Великого, которая когда-то бесследно исчезла. И спрятана она была в очень необычном месте – в стене дома.

«Одиночество в сети»

Режиссер Витольд Адамек. В ролях: Магдалена Целецка Ева, Анджей Хира Иаков, Л. Высоцкий, Павел Кукиз.

В фильме два главных героя живут в разных странах. Девушка Ева проживает в Польше. Якуб живет в Германии. Они имеют разные взгляды на жизнь, события, культуру и так далее. Но как происходит в жизни, они по случайному стечению обстоятельств пересекаются в одной из социальных сетей. Якуб и Ева постепенно узнают друг друга, и чем больше они контактируют, тем больше начинают симпатизировать друг другу, что в конечном итоге превращается в романтические отношения.

Фильмы были озвучены на русском языке.

Польские фильмы – один из лучших способов изучения польского языка и польской культуры. Большинство жителей Омска в Дни польского кино посмотрели фильмы, предложенные Министерством культуры г. Омска совместно с ПКПО «Rodzina-Семья».

Зрители, невзирая на сильные морозы, регулярно посещали сеансы.

На демонстрации фильмов присутствовало от 70 до 90 человек. В целом польские фильмы посмотрели до 500 человек.

Валентина ШМАКОВА
председатель правления
ПКПО «Rodzina-Семья»

НАГРАЖДЕНИЕ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ

12 февраля 2019 г. в Москве прошла церемония награждения победителей и лауреатов конкурса молодежных научных и публицистических работ «Россия, Европа, Мир». В конкурсе приняли участие молодые эксперты из 10 регионов России и из нескольких зарубежных стран.

В конкурсе также приняла участие и заняла второе место Валентина Прудская – аспирантка Варшавского Университета, которая родилась и выросла в селе Каратузское Красноярского края.

Лауреатка прокомментировала свой успех: «Признаюсь, новость о том, что я стала лауреатом конкурса, была для меня неожиданной и, конечно же, радостной. Для меня конкурс стал прекрасной возможностью попробовать себя в чем-то новом, ис-

пытать свои силы. Я уже долгое время занимаюсь исследованиями отношений между Россией и Евросоюзом, пишу различные научные работы на эту тему, поэтому, узнав, что «Европейский диалог» и Представительство ЕС в России проводят такой конкурс, сразу приняла решение в нем поучаствовать».

Конкурс был организован представительством Европейского союза в Москве и экспертной группой «Европейский диалог» при поддержке Фонда Генриха Бёлля. Церемонию открыл Маркус Эдерер – посол ЕС в России. Перед началом награждения молодые люди встретились и побеседовали с господином послом, рассказали о себе, обсудили свои работы и получили приглашение принять участие в поездке в Брюссель для ознакомительного посещения европейских институтов. Посол ЕС также предложил им организовать ряд встреч с сотрудниками парламента и экспертами в смежных областях.

ЕНИСЕЙСК

Продолжая серию рассказов о потрясающих моих земляках, хочу, чтобы и в год юбилея (Енисейск летом будет праздновать 400-летие) люди знали, чьим трудом славился город. Сегодня рассказ о высочайшем специалисте ветеринарной службы – Николае Ивановиче Орсе.

На одной из фотографий из личного дела, хранящегося в музее, Николай – молодой и красивый – в бытность свою студентом Университета имени Иосифа Пилсудского в Варшаве.

Он поступил туда в начале 30-х годов XX века. Это было одно из крепких учебных заведений в Европе, открытое при Александре I.

Про фотографии – вообще особая речь. Два редких снимка. На одном из которых сфотографированы известные наши врачи: Яков Иосифович Бендиг (хирург), Мария Васильевна Шпатаковская (терапевт), Вера Фёдоровна Тильмач (гинеколог), Елизавета Николаевна Бочкарёва (инфекционист). С ними в одной компании – профессор, тоже доктор, но – технических наук – Александр Поликарпович Кужма (На снимке внизу слева – Н.И. Орса среди коллег). На другом, на снимке внизу справа, на мотоцикле – не по доброй воле оказавшийся здесь К. Рабчинский. У переднего колеса – Н. Орса. Почти ВСЕ эти люди из числа ссыльных в Енисейск!

Молчаливыми свидетелями их передвижения по городу были старинные дома да крепкие тополя. Хлопанье птичьих крыльев заглушало печальные вздохи. Слезы матерей и жён незримо падали в воды Енисея. Ждали когда-то новости про освобождение. Работали для укрепления могущества Родины.

И как работали! Среди сохранившихся Почётных грамот Николая Ивановича – производственные, от городских властей, от Исполкома Красноярского краевого Совета депутатов трудящихся за период с 1962 по 1976 годы. Какие трогательные

ПРЕДАННОЕ СЛУЖЕНИЮ ДЕЛУ



слова в Памятном адресе по случаю выхода на пенсию он заслужил от Горисполкома!

А мне бы хотелось поддержать в руках подобные Грамоты другого временного периода.

Но – только скупые строки справки МВД комбината «Воркут-уголь» за июнь 1948 года: с 1941 по 1948 годы «Николай Иванович Орса работал 3 года в должности старшего ветинспектора ветотдела, в остальное время – старшим ветврачом шахты». Подписан этот документ начальником ветотдела подполковником внутренней службы Никифоровым. И всё становится понятным! И за всем этим – чёрно-серый дым по судьбе! Да проседей в красивых волосах... Недюжинной силы те люди! Кого-то Бог соберёт.

Так оказался с семьёй на ул. Иоффе в Енисейске и герой моего повествования. Не думаю, что ему по приезде с первого раза посчастливилось применить свои

профессиональные знания. Воспоминания переживших сталинскую ссылку одинаковы. Ни жилья, ни достойной работы, ни сносного питания, ни одежды.

И всё-таки, согласно договору, Николаю Ивановичу удастся устроиться в Райсельхозотдел и с 24 августа 1948 года он приступает к работе. Характеристика, данная лагерным начальством, красноречиво говорила, что «проявил себя знающим и эрудированным ветеринарным работником. Дисциплинирован, но не всегда выдержан – вспыльчив». Здесь же условия работы были другими. И, думаю, мне, городок наш необычной провинциальностью своею произвёл на Николая Ивановича отчасти успокаивающее впечатление.

А какие прекрасные у него были родные края! Местечко Негневици (нынешняя территория Республики Беларусь) известно с начала XV века. Неподальёку там тоже великая река – Неман. По данным Википедии, согласно Рижскому мирному догово-





Вот Николай Иванович. Из семьи сельских тружеников, с прекрасным образованием, с довоенными перспективами. Он, в силу своих человеческих качеств, даже три языка, которые отлично знал – Польский, Русский, Белорусский – уважительно прописывал в анкетах с заглавной буквы (и в таком порядке).

Беспартийный. На 8 лет: через всю страну! По ст.58. Мне-то понятно, для чего был нужен ветврач в шахтах... Какие (думаю греховно) он видел сны ТОГДА?

Как попадёт на Енисей? Как влюбится, станет отцом двоих детей? Как объедит почти весь район с востока на север? Как подружится с уникальными людьми, невольно здесь оказавшимися? Как заслужит непререкаемый авторитет? Как обустроит дом? Как научит молодых?

Сколько людей безгранично его уважали! Горожане старались именно его пригласить домой для консультации и лечения домашних животных. Подобное отношение дорогого стоит! В состав скольких санитарно-административных комиссий он входил! Не хватало ветеринарной помощи и в колхозах района, приходилось колесить по сельским дорогам. Старался для всех и для ставшего родным города. Дома часто появлялся позже обычного.

Заведующий ММКС (Мясо-молочной контрольной станцией), эпизоотолог, Ветеран труда, член профсоюза служащих МТС и земорганов, заведующий Райвет-лечебницей Енисейского района – так достойно подошел Николай Иванович Орса к выходу на пенсию.

Его не стало в 1979 году.

Х Х Х

Примерно за 100 лет до беззаветного служения раз и навсегда выбранному Николаем Ивановичем делу А.И. Кытманов в своей «Краткой летописи Енисейского уезда и Туруханского края Енисейской губернии 1594-1893 год» посвятил не одно упоминание бытовой стороне жизни города и уезда. Например:

• «В 1842 году на скоте появилась эпизотия... заболело (в 4-х только деревнях, примеч. – моё) 130 штук скота; из них пало 82, выздоровело 10;



• В 1845 году в Енисейске для побойки скота была уже устроена бойня, которой заведывал смотритель;

• В 1848 году во многих местах округа были падежи на скот. Мясо продавалось зимой по 3р. 4к., весной свежее 5р. 82к.;

• В 1860 году – осенью свирепствовала в Енисейске на рогатом скоте чума. Из 464 скотин, имевшихся у жителей, пало 66;

• В 1872 году из Енисейска в Бирилюсы отправлено на пароходе Юфина небывалое количество скотских кож;

• В 1873 году – случилась эпидемия сибирской язвы; в округ был командирован губернский ветеринар Д;

• В 1888 году – до сих пор в Енисейском округе не было ветеринара, несмотря на то, что в округе считалось 37624 лошади».

А сколько домашнего скота было у енисейцев в XX веке!

В Спасо-Преображенском монастыре есть интереснейшая икона, посвящённая Святым мученикам Флору и Лавру (в стране есть несколько церквей с таким названием).

Существуют города, где установлены памятники лошадям, собакам, буйволам, птицам.

31 августа – День памяти святых мучеников Флора и Лавра – считается церковным праздником ветеринаров. Он ведь и нашему герою посвящён.

Со cкaзкoй: в Рзeczypoспoлитej, кoтoрa jest uwажaнa зa нeбiаńskich patrонoв weteryнарzы – Jakubа Starszego czy Antoniego Wielkiego?

Марина ЛЫСАКОВСКАЯ

Фотографии и документы, представленные в материале, несколько лет назад были переданы семьёй на хранение в Енисейский краеведческий музей.

Выражаем благодарность дочери – Елене Николаевне Казаковой.



СЕДЛЬЦЕ

ПОТОМКИ ПОЛЯКОВ
В СИБИРИ

Каждый потомок поляков в Сибири, наверное, не раз задумывался или расспрашивал своих предков, как они попали в Сибирь, как давно и при каких условиях это было, как укоренились на суровой и при этом гостеприимной земле. Являясь сибиряками и имея в своих корнях польское происхождение, где-то отголосками, а где-то крепкими традициями соблюдают в семье культуру славянского народа. На многих территориях рядом проживают люди разных конфессий. И их культура по большей части стала смешанной или утраченной, при этом позаимствованы новые обряды и традиции. Но если хотя бы один из старейшин семейства поддерживает традиции своих предков, то и младшее поколение постепенно впитывает их. Еще активнее это происходит, если такие семьи имеют возможность контактировать между собой, объединяются в устойчивую этническую группу, создавая диаспоры. Так в самосознании потомков формируется понимание своей истории и культуры, сохраняется этничность.

Новое поколение никогда не было полностью похоже на предыдущее. Меняются условия жизни, доступность и объем информации, создаются новые технологии, ускоряется темп жизни. При этом одно поколение народа, проживающее на разных территориях, часто интересуется, а отличаются ли от них их сверстники, какие они имеют возможности, такие же ли у них ценности. Особенно это интересует молодежь. Было возможным поделиться такой информацией и ответить на данные вопросы при посещении мною лицей в небольшом городе Седльце Мазовецкого воеводства Польши (IV Liceum Ogólnokształcące im. Hetmana Stanisława Żółkiewskiego w Siedlcach). Инициатором встречи лицестов со мною, коренной сибирячкой из города Абакана, а на сегодняшний день студенткой исторического факультета Естественного-Гуманитарного Университета в г. Седльце, стала ученица Кристина Ощиньска (Krystyna Osinińska). Встреча состоялась в рамках программного занятия по религии во II «А» классе, равнозначном российскому 10 классу.

Первое, что бросилось в глаза, абсолютно такая же молодежь, как и в Сибири – подвижные, общительные с индивидуальной внешностью. Отличало их то, что они не носили школьную форму, которую требуют от абаканских школьников. На мой взгляд, форма имеет строгий внешний вид, а это дисциплинирует и приводит к самоорганизации в обучающем процессе.

Присматриваясь далее к польским ребятам, было заметно, что они более раскованные, но при этом добродушные. Они с легкостью встретили меня и готовы были слушать. Кто-то более спокойный, кто-то более подвижный, кто-то с молчаливой



серьезностью смотрел и слушал, а кто-то неустанно задавал вопросы и крутился к соседу поделиться эмоциями. Не ускользнула от моего взгляда и парочка учащихся, которые «под шумок» писали домашнюю работу к следующему уроку, не сделанную вовремя. Все так же, как бывает и в наших школах.

С самого начала ребята поделились своими знаниями о Сибири, какие ассоциации с ней у них есть. А это: очень суровая погода, ссыльные люди, тайга и просторы. Далее с большим интересом они смотрели фото-презентацию и видео о Республике Хакасия. Очень понравилась им сибирская природа – большие просторы, горные реки, снежные сугробы зимой и огненные от жарков цветущие степи летом. Их удивила отдаленность населенных пунктов друг от друга и большое разнообразие этнических культур. Услышали легенду о происхождении названия реки Абакан, которая гласила о богатыре и медведе. И узнали, что у них в Польше на Мазурах есть похожая легенда, и даже в гербе города Мронгово изображена лапа медведя. Польские ребята узнали про деятельность различных польских диаспор в Сибири и о том, что по сей день в глубинке лучше сохранились народные обычаи и культура, чем в самой даже Польше. Если Европа, имея открытые границы, способствовала смешению этнических культур, то в отдалении, в относительно герметичной среде поляки пытались сохранить свою национальную идентичность на протяжении всего времени проживания на сибирской земле.

Польские ребята больше задавали житейских вопросов, которые касаются интересов в 17-летнем возрасте. Парни спрашивали, во сколько лет молодежь в России может получить водительские права. И, соответственно, во сколько наступает совершеннолетие. Отметили в этом сходство двух стран. Интересовались, с какого и до какого возраста учатся в российской школе? И были удивлены, что практически все обучаются от первого до последнего клас-

са в одной школе, в одном здании. Они оживились в обсуждениях, когда узнали, что и в сибирских школах так же, как и у них, есть профильные классы, такие, как физико-математические или биолого-химические. У их класса был математико-географический профиль. Заинтересовало, что часть российских школьников учится до 9 класса (в среднем до 16 лет), а потом поступают в техникум или лицей получать профессию. А часть заканчивает 11 классов и могут после школы поступать в вуз. Это при том, что в Польше школьное образование длится до 19-20 лет. Но начальная школа, средняя и лицей являются разными заведениями.

Еще меня спрашивали, есть ли у российских школьников «Матура» – это выпускные-вступительные экзамены, которые сдает польская молодежь, и которых очень боятся, так же, как и российская молодежь ЕГЭ. Экзаменационная система примерно схожая: также зарабатывание определенного количества баллов, которые будут влиять на прохождение в то или иное образовательное учреждение.

Лицеисты с удовольствием смотрели фото-презентацию на экране, всматривались в каждую деталь. Рассматривая фотографии с парадом выпускников на центральной улице города Абакана, с интересом и некоторой завистью слушали о ежегодной доброй традиции горожан встречать молодых людей, выпускающихся из школ в дальний путь. Польские юноши без утайки оценили вслух сибирских девушек, какие они красивые. Понравилось им фото, где выпускники в нарядных костюмах: парни при пиджаках, а девочки в белоснежных фартуках и с бантами в косах. Припомнили, что давно, как им рассказывали, в Польше тоже была школьная форма.

Понятие «Последний звонок» закрепилось за российскими школами, и это тоже добрая традиция. Польские ребята видели эмоции грусти на лицах сибирских сверстников, которые не сдерживали слез на заключительной линейке. И им было

и смешно, и трогательно на это смотреть, так как они в глубине души уже чувствуют, что будут испытывать такие же эмоции перед расставанием с Лицеем и со своими одноклассниками.

Беседа о Сибири была завершена презентацией и дарением для лицейской библиотеки книги «Polskie osadnictwo wiejskie na Syberii w drugiej połowie XIX i na początku XX wieku» (автор Сергей Леончик, основатель «Полонии» Республики Хакасия и на сегодняшний день профессор Института Истории и международных отношений Естественно-Гуманитарного Университета в г. Седльце). После этой встречи у польских ребят было много впечатлений, и ассоциации с Сибирью у них намного поменялись. Они увидели, что в Сибири есть прекрасная природа, красивые города, молодежь, похожая на них. И еще осталось немало вопросов, которые адресовали для сибиряков из польского общества г. Абакана. Выполняем обязательство и публикуем их впечатления и вопросы с ответами абаканцев.

Karolina Olszewska (Siedlce):

– *Wiele przydatnych wiadomości (Много полезной информации)! Ciekawe jest to, że istnieje na Syberii polska kultura, nasz język jest nauczany (Интересно то, что в Сибири есть польская культура, преподается наш язык).*

Remigiusz Taczalski, Mateusz Michalec (Siedlce):

– *Długo uczyła się Pani polskiego (Как долго Вы изучали польский язык)? Czy są takie miejsca w których jest więcej Polaków (В каких населенных пунктах больше поляков)?*

Отвечаю от себя:

– *Uczyła język более 10 лет, но не регулярно (uczyłam się języka przez ponad 10 lat, ale nieregularnie). Изначально наибольший приток поляков был в Иркутск и Иркутскую область, где сейчас и расположено польское консульство (początkowo największy napływ Polaków miał miejsce w Irkucku i obwodzie irkuckim, gdzie obecnie znajduje się polski konsul). Сегодня в Иркутске проживает свыше двух тысяч поляков (obecnie w Irkucku mieszka ponad dwa tysiące Polaków).*

Natalia Bondarczuk (Siedlce):

– *Jakie jest tradycyjne jedzenie i najlepsze syberyjskie dania (Какая у вас традиционная еда и лучшие сибирские блюда)?*

Дарья Лубушева и Александр Василец (Абакан):

– *Наша традиционная еда – это супы: борщи, щи, уха, рассольник (nasze tradycyjne jedzenie to zupy: barszcz, kapuśniak, ucha, rosółnik); вторые блюда: вареный картофель, гуляш, котлеты (drugie dania: gotowane ziemniaki, gulasz, kotlety); на десерт у нас чай с вареньем и печеньем (na deser mamy herbatę z dżemem i ciasteczkami).*

Светлана Бондаренко (Абакан):

– *Из сибирских блюд я люблю солянку, картофельные draniki и яблочный пирог (z syberyjskich potraw kocham solankę,*

placki ziemniaczane i szarlotkę). А еще нравится блюдо «Поросята» – это тертая картошка, а внутри нее мясной фарш, скатанные шарики обжаривают на сильном огне и потом томят в сметане (a także podoba mi się danie «Prosięta» – to tarte ziemniaki, a w nim mięso mielone, kulki walcowane i smażone na dużym ogniu, a następnie duszone w śmietanie). Из польских блюд мне очень нравится суп «Журеk» (z polskich potraw bardzo lubię zupę «Żurek»).

Кроме интереса к блюдам часто спрашивали о традициях:

– *Jakie są u was tradycje (Каковы ваши традиции)?*

Дарья Лубушева (Абакан):

– *У нас много народных праздников и обычаев (mamy wiele ludowych świąt i zwyczajów). Например, после рождения ребенка его нужно покрестить, потом он жениться или выйдет замуж и так далее (takie jak po urodzeniu dziecka należy je ochrzcić, dalej on się żeni, lub wychodzi za mąż i tak dalej).*

Александр Василец (Абакан):

– *В России мы очень любим праздники: Новый год, Рождество, три короля, Пасха, национальные праздники страны (w Rosji bardzo lubią święta: nowy rok, Boże Narodzenie, trzech królów, wielkanoc, święta państwowe kraju).*

Главные православные праздники (główne święta religijne):

- Рождество, 7 января (Boże Narodzenie, 7 stycznia);
- Крещение, 19 января (Chrzest, 19 stycznia);
- Масленица, с 20 по 26 февраля (Zapusty, od 20 do 26 lutego);
- Прощеное Воскресенье – воскресенье перед Великим постом (niedziela przed nadejściem Wielkiego postu);
- Вербное воскресенье – воскресенье, предшествующее Пасхе (Niedziela Palmowa – w niedzielę poprzedzającą Wielkanoc);
- Пасха – первое воскресенье после полнолуния, не ранее условного весеннего равноденствия, 21 марта (Wielkanoc – pierwsza niedziela po pełni księżyca, następującego nie wcześniej niż dnia warunkowego równonocy wiosennej, 21 marca);
- Троица – в воскресенье, 50 дней после Пасхи (Trójca – w niedzielę, w dzień Zesłania Ducha Świętego, 50 dni po Wielkanocy);
- Ночь на Святого Ивана Купала, 7 июля (Noc Świętojańska, 7 lipca);
- Медовый Спас, 14 августа (Miodowy Spas, 14 sierpnia);
- Яблочный Спас, 19 августа (Jabłkowy Spas, 19 sierpnia);
- Третий (Хлебный) спас, 29 августа (Trzeci (Chlebny) Spas, 29 sierpnia).

Светлана Бондаренко (Абакан):

– *Мне нравятся традиции польских праздников: Великая Пасха, День Трех королей, день всех Святых, Анджей-*

ки (podoba mi się tradycja polskich świąt: Wielka Wielkanoc, Dzień Trzech Królów, Wszystkich Świętych, Andrzejki). То, что я помню из празднования Рождества в нашей семье, это обычай ни занимать и не давать в долг в течение трех дней накануне праздника (to, co pamiętam z obchodów Bożego Narodzenia w naszej rodzinie, to zwyczaj nie pożyczać ani obdarowywać na trzy dni przed świętem). Так бабушка всех учила (temu babcia uczyła wszystkich).

Был популярным и такой вопрос:

– *Czy chcielibyście odwiedzić Polskę (Хотели бы вы посетить Польшу)? Pozdrowienie z Siedlec (Привет из Седльце)!*

Светлана Бондаренко (Абакан):

– *Да, мне уже один раз посчастливилось там побывать (tak, miałam szczęście być tam raz)! Польша оставила в моей памяти впечатление добрых и счастливых людей (Polska pozostawiła w mojej pamięci wrażenie dobrych i szczęśliwych ludzi). Я считаю, что поляки индивидуалисты, каждый имеет свое мнение, свою точку зрения по любому вопросу (wierzę, że Polacy są indywidualistami, każdy ma swoją opinię, własny punkt widzenia na każdą sprawę). Еще они очень религиозны (są też bardzo religijni).*

Александр Василец (Абакан):

– *Да, Польша идеальное государство со своей уникальной культурой и историей (tak, Polska idealne państwo, ze swoją wyjątkową kulturą, historią). Раньше уже был в Польше, и остались очень хорошие воспоминания о ней (Polskę odwiedził już wcześniej i pozostały bardzo dobre wspomnienia związane z nią).*

Дарья Лубушева (Абакан):

– *В ближайшее время я планирую посетить Польшу, учиться и жить там (w niedalekiej przyszłości planuję odwiedzić Polskę, tam studiować i żyć). Огромный теплый привет из Сибири (ogromne ciepłe pozdrowienia z Syberii)!*

Ребята из города Седльце еще раз подчеркнули, что в Сибири очень красивая природа. Им понравился и город Абакан с парками, фонтанами и досуговой инфраструктурой для молодежи. С уважением и восхищением передают привет из Польши потомкам поляков на Сибири!

Sebastian Wiśniewski, Kajetan Przestrzelski (Siedlce):

– *Bardzo ładne krajobrazy (Очень красивый пейзаж)!*

Albert Karwowski, Patrycja Olszewska (Siedlce):

– *Fajny macie kraj (У вас красивая страна)! Bardzo u was ładnie (У вас очень хорошо)! Macie fajne dziewczyny (У вас красивые девушки). Pozdrowienia z Polski (Привет из Польши)!*

Светлана ГОРЕВА,
студентка 1 курса факультета
Истории Института Истории и
международных отношений
Естественно-Гуманитарного
Университета в г. Седльце

АБАКАН



В канун великого поста учащиеся Школы польского языка и культуры при КНОО «Полония» РХ провели праздник Zapusty, соблюдая польские обряды и традиции.

Начался праздник с костюмированного представления на польском языке в стихах. Его подготовили ученики старшей группы под руководством педагога польского языка и культуры Ольги Седых.

«Jest w zapusty zwyczaj taki:
Przebierają się chłopaki,
I już jako kołędnicy
Chodzą z gwiazdą po ulicy»...

По сценарию колядующие (kołędnicy) – звездоносец (gwiazdor), аист (bocian), чёрт (diabeł), трубачист (kominiarz), коза (koza) и группа веселых цыган (Cyganie) – приходят в гости к хозяйке польской хаты, ловичанке, и произносят свои «угрозы» и пожелания в шуточной форме.

ПРАЗДНИК ZAPUSTY



«Kto nas wpuści do swej chaty,
Będzie piękny i bogaty.
Kto zaprosi nas do środka,
Tego szczęście wkrótce spotka!»

Украшением представления стало выступление цыганской «труппы» с хореографическим номером и вокальными номерами. Их подготовкой занимались хореограф «Полонии» Марина Кожевникова и руководитель вокальной группы «Krakowiacy» Елена Владимировна.

Младшая группа учащихся также присоединилась к вокалистам и совместно они исполнили песню «Witaj, boćku», а в конце представления порадовали зрителей песней «Miała baba koguta». Закончился праздник совместным чаепитием.

По давно сложившейся традиции в «Полонию» Хакасии люди приходят изучать язык и культуру Польши целыми семьями. И очень отраднo, что такие праздники становятся поистине семейными; они не только приносят нотку разнообразия и радости в текущие будни, но и объединяют всех участников.

Соб.инф.



НАМ ПИШУТ

Здравствуйте!

Наш родственник Зданович Игнатий Михайлович родом из Бельского уезда Гродненской губернии. По приговору военного суда за вооружённое действие против войск в Январском восстании 1863 г. был сослан в Красноярский край. Прожи-

вал он в Минусинском районе, в с. Лугавское, в с.Средняя Шушь и других.

Была у него семья, много детей. Как всегда, жизнь раскидала всех по миру. Может быть, остались ещё Здановичи в Сибири? У меня есть много документов из архива.

Наш дед и отец всегда нам рассказывали о наших предках. Во время войны документы все были утеряны, все родственные связи тоже. Нас из Сибири

занесло на Западную Украину, это дед пробирался поближе к Польше, тут и застряли. Только недавно, через знакомых, в Минусинском и Красноярском архивах мы отыскали много документов о Здановиче Игнатии Михайловиче, у него было семеро детей, это то что мы нашли. Если кто-то проявится из Здановичей, будем рады общению.

*С уважением – Дмитрий РОМАНОВ
dm777a@mail.ru*

Нострификация – это процедура признания школьных свидетельств и аттестатов, дипломов о высшем образовании или научных степенях, полученных в других странах, равнозначными соответствующим польским документам.

Нострификации подлежат те документы, которые не признаются на правовой основе, то есть на основании Закона о системе образования от 7 сентября 1991 г. дипломы, не включённые в международные договоры.

В случае документов, выданных в Российской Федерации (или СССР) до 25 сентября 2005 г.: Аттестатов/свидетельств об окончании средней школы и Дипломов о высшем образовании и научных степенях правовым основанием для их признания равнозначными соответствующим польским документам является Соглашение между правительством Польской Народной Республики и правительством Союза Советских Социалистических Республик о равнозначности документов об образовании, научных степенях и титулах, выдаваемых в ПНР и СССР, подписанное в Варшаве 10 мая 1974 г. (Вестник законов за 1975 г., №4, п. 14 и 15), а также до 6 сентября 2004 г. – так называемая Пражская конвенция от 1972 г. Все документы, которые были выданы во время действия конвенции и/или соглашения, и выполняющие определённые в них условия, продолжают признаваться равнозначными соответствующим польским документам. За исключением: дипломов врача, стоматолога, фармацевта, медицинской сестры, акушерки, ветеринара и архитектора (они подлежат обязательной нострификации независимо от даты выдачи).

В случае документов, выданных в Российской Федерации после 25 сентября 2005 г. Аттестатов/свидетельств об окончании средней школы и Дипломов о высшем образовании и научных степенях/, Дипломов врача, стоматолога, фармацевта, медицинской сестры, акушерки, ветеринара и архитектора, необходимых для продолжения учёбы или работы на территории Польши, – требуется их нострификация соответствующими органами в Польше.

Органы, отвечающие за проведение нострификации:

ОБУЧЕНИЕ В ПОЛЬШЕ. НОСТРИФИКАЦИЯ ДОКУМЕНТОВ

– В случае нострификации школьных свидетельств и аттестатов – воеводские министерства образования по месту проживания лица, обращающегося за нострификацией, а в случае его отсутствия – по месту нахождения организации, куда будет представлено свидетельство.

– В случае нострификации дипломов о высшем образовании – совет отделения учебного заведения, отвечающего за присуждение степени кандидата определённой области науки или искусства, ведущего образование в сфере, охватывающей направление высшего образования, окончание которого подтверждает диплом, выданный за границей. В случае нострификации научных степеней – совет отделения учебного заведения, отвечающего за присуждение степени доктора определённой области науки или искусства, в рамках научной дисциплины и сферы искусства, которой касается научная степень.

Перечень документов, необходимых для нострификации диплома:

– Заявление о возбуждении административного производства;

– Оригинал или дубликат свидетельства/диплома, полученного за границей (для сверки) или нотариально заверенная копия. Документ должен быть легализирован или подтверждён печатью апостиль (в случае документов, выданных государствами – участниками Гаагской конвенции, ликвидирующей требование легализации заграничных официальных документов, подписанной в Гааге 5 октября 1961 г.)

– Копии документов, позволяющих оценить ход и продолжительность обучения (приложение, перечень оценок, перечень предметов, зачётная книжка и т.д.) – оригиналы для сверки;

– Перевод вышеуказанных документов на польский язык, сделанный присяжным переводчиком или консулом РП.

– Лица, не имеющие польского гражданства, предоставляют документ, подтверждающий их право на пребывание в Польше.

Организация, которая занимается признанием заграничных дипломов и научных степеней: Министерство науки и высшего

образования, Департамент международного сотрудничества (ДМС).

Полную информацию на тему признания документов об образовании как в учебных, так и в профессиональных целях предоставляет действующий в рамках Департамента международного сотрудничества центр ENIC-NARIC Polska.

ENIC-NARIC Polska:

– Даёт заключение о заграничных документах, подтверждающих получение высшего образования;

– Предоставляет информацию о процедурах признания заграничного образования в Польше;

– Предоставляет информацию о процедурах признания польского образования за границей;

– Предоставляет информацию о возможности признания профессиональных квалификаций.

Полную информацию и контактные данные можно найти на сайте центра: <http://www.enic-natic.net/poland.aspx>

Нормативные акты, касающиеся нострификации:

Закон о системе образования от 7 сентября 1991 г. (Вестник законов за 2004 г. №256, п. 2572, с послед. изм.);

Приказ Министра науки и высшего образования от 8 августа 2011 г. о нострификации научных степеней и степеней в области искусства, полученных за границей (Вестник законов №179 п. 1067).

Приказ Министра науки и высшего образования от 1 сентября 2011 г. о нострификации дипломов о высшем образовании, полученных за границей (Вестник законов №196 п. 1168).

Приказ Министра народного образования от 25 марта 2015 г. о процессе признания свидетельства или другого документа, а также подтверждения образования или права на продолжение образования, полученных в заграничной системе образования (Вестник законов за 2015 г., п. 447).

**ГЕНЕРАЛЬНОЕ КОНСУЛЬСТВО
РП В ИРКУТСКЕ**

https://irkuck.msz.gov.pl/ru/p/irkuck_ru_k_ru/wspolpraca_dwustronna/nostyfikacja/

ПОЛЬША УЛУЧШИЛА ПОЗИЦИИ В СПИСКЕ САМЫХ УСПЕШНЫХ ГОСУДАРСТВ

Как сообщает Польский культурный центр в г. Калининграде, в 2018 году по объёму ВВП страна обошла Швецию и Аргентину и заняла 22-е место в рейтинге крупнейших мировых экономик, а в классификации Европейского союза Польша вышла на седьмую позицию.

Республике удалось обойти конкурентов в рейтинге не только в связи с ростом ВВП, но и благодаря укреплению курса злотого к доллару. Плюс в это же время

курс шведской кроны к американской валюте несколько ослаб. А в Аргентине, кроме известных внутренних неурядиц (из-за кризиса пришлось даже обратиться к МВФ о предоставлении займа в размере 50 миллиардов долларов), произошло и обрушение песо (к доллару – на 40 процентов).

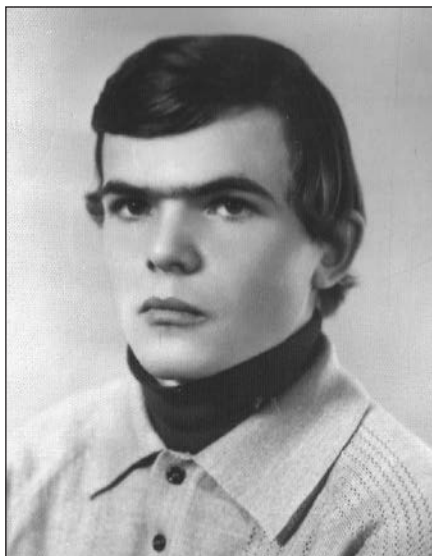
По мнению экспертов, в 2020 году в списке главных экономик Польша может обогнать Тайвань и приблизиться к ТОП-20. Ожидается её повышение в рейтинге ЕС и

после того, как Евросоюз покинет Великобритания.

А новый скачок вверх ожидается уже через несколько лет. Согласно прогнозу Международного валютного фонда, через пять лет Польше по силам догнать Швейцарию. И тогда в 2025 году экономика страны войдет в заветную двадчатку самых больших и лучших.

**Информация Польского культурного
Центра в Калининграде**

ОМСК



Семья... Мама и папа, бабушка и дедушка. Это самые главные слова для любого человека на земле. Слова, которые тебе обещают, что в твоей жизни все будет хорошо.

Думая о том, почему кто-то интересуется своим родом, а кто-то нет, я пришла к выводу, что чаще всего «генеалогическое» любопытство нам прививают наши родители. Два наиболее часто встречающихся варианта – подробный рассказ детям о предках, либо резкий отказ рассказывать что-либо, который в свою очередь пробуждает любопытство.

И сейчас появилась еще одна причина, по которой люди начали интересоваться – это ДНК-тесты. У россиян довольно часто всплывают финские, польские, прибалтийские или другие «соседские» гены, что становится настоящей сенсацией для людей. И возникает множество вопросов.

В нашей семье были одновременно два варианта.

Мама всегда рассказывала какие-то истории, подробности о своих предках, у бабушки было множество фотографий. И вроде бы в общих чертах было понятно, кто были эти люди, жившие два-три поколения назад и чем они занимались.

Со стороны папы все было диаметрально противоположно. С самого детства мы слышали странные вещи, которым не придавали значения или относились высказывания, которые не вписывались в наше устройство мира, на возраст дедушки, что свойственно незрелым личностям. Дед говорил, что, дескать, им к Москве ближе Урала жить было запрещено. Вот какая глупость, думали мы. Мой папа в детстве говорил по-польски, и нам казалось – ну, конечно, а кто в Сибири не говорит по-польски? Фамилия Добровольский... так она мне не нравилась в детстве, ведь весь класс смеялся, когда

ИЩИТЕ И ОБРЯЩЕТЕ, СТУЧИТЕ И ОТВОРЯТ ВАМ...

Моему отцу посвящается

заходили завучи в кабинет с вопросом: «Есть тут добровольцы...?»

Папа мой рассказывал, что наш род из ссыльных поляков. После одного из уроков истории в школе я решила (а папа согласился), что наши предки участвовали в восстании Т. Костюшко. Намного позже моя тетя сказала, что, вроде, ссылка была в 1864 году. Сам дедушка никогда не рассказывал ничего о своем детстве и родителях. Мы знали, что он провел детство в детдоме, и что-то случилось с его старшим братом. Но все это были обрывочные фразы, недоговорки. И мы как-то смирились, что ничего не знаем, и тема давно утихла.

Но, видимо, так бывает в жизни, когда появляются мысли, потребность в подведении итогов или в переосмыслении фактов. Нужна зрелость и, к сожалению, трагические события. Таким событием в моей и моих братьев жизни стал преждевременный уход нашего отца. К подобным тяжелым испытаниям невозможно подготовиться или смириться. Люди в такие моменты по-разному проживают свою боль и ищут спасение. В моем случае занятия генеалогией стали спасительным кругом. Я поняла, что не хочу больше мириться с тем, что мы ничего не знаем о нашем роде. Это трудно объяснить, но именно поиски дали мне ощущение, что смерть не обрывает связь между поколениями. Связь никогда никуда не исчезает.

Наши поиски начались с первой и единственной зацепки: недавно моя тетя сказала, что когда-то, незадолго до своей смерти, дедушка обронил, что отчество нашего прадеда, его отца, – Францевич. Он пропал в 1938 году. А следом, в тот же день, пропала и его жена. Так мы узнали полное имя прадеда Тимофей Францевич Добровольский. Не самое часто встречаемое сочетание имени и отчества. Что очень нам помогло!

В наше время поиски проходят гораздо легче. «Гугл», как и любой другой поисковик – это мощнейший инструмент. И наш самый первый поиск осенью 2017 года моментально вывел нас на сайт «Открытый список».¹

Там мы увидели имя нашего прадеда в листе жертв сталинских репрессий и узнали о месте его расстрела. Его расстреляли на Сахалине в апреле 1938 по обвинению в шпионаже в пользу Японии и контрреволюционной агитации. Как там оказался наш прадед с семьей, мы до сих пор не выяснили. Дело прадеда было засекречено все эти годы. У моего дедушки, который скончался в 2005 году, при жизни

не было никаких шансов узнать, что произошло с его отцом.

Сотрудники «Открытого списка» посоветовали обратиться в Сахалинский архив и запросить уголовное дело. Сложность была в том, что мы практически не могли доказать родство. Мой дедушка Иннокентий не имел свидетельства о рождении. Оно было где-то утеряно в детдомах. А страницы из книги в ЗАГСе в его родной деревне Бее, что под Абаканом, где было указано его рождение, были вырваны. Когда он получал паспорт, то дату рождения писали с его слов. Соответственно доказательств прямой связи деда и прадеда мы не могли предоставить. Мы написали несколько запросов в архив Южно-Сахалинска и в управление ФСБ по Сахалинской области. Архив сначала никак не отвечал на запросы, а из ФСБ спустя некоторое время пришел ответ с номером уголовного дела, по которому проходил прадед, и информацией, что уголовное дело хранится в архиве в Южно-Сахалинске.

Мы послали очередное письмо, в котором объяснили ситуацию, предоставили все документы, которые у нас были (номер уголовного дела, свидетельства о рождении и в управление ФСБ нашего деда). После месяцев ожиданий и нескольких повторных запросов нам все же прислали малую часть дела, из которой мы узнали имена нашей прабабушки, брата нашего деда, национальность нашего прадеда. Узнали и о том, что нашего деда в возрасте 11 лет и его брата 13 лет разделили и определили в разные детдома. Их отца не стало спустя месяц после ареста, а мать сослали под Новосибирск в Мариинский лагерь, где она пробыла 10 лет. После такой ошеломляющей информации стало понятно, что на этом останавливать поиск нельзя. В памяти тут же всплыли все обрывочные фразы деда, и все стало логичным.

Уже давно по семейным обстоятельствам не живу в России, и мне было бы крайне затруднительно делать запросы в российские архивы и ЗАГСы. Особенно в те, где до сих пор принимают только бумажные письма. Поэтому нашу деятельность мы разделили с младшим братом: он делает запросы, а я занимаюсь поиском «онлайн» везде, где только можно.

Я, например, начала искать информацию о восстаниях в Польше и с удивлением для себя обнаружила множество клубов, газет, книг, и самое главное заинтересованных людей в Сибири, историков и любителей генеалогии. Таким главным заинтересованным человеком для нас стал омский краевед Петр Александрович Краевский, почетный член региональной польской общественной организации

¹ <https://ru.openlist.wiki/>

«Rodzina-Семья». Добрыми словами и дельными советами он поддержал наши первые поиски, постоянно и в дальнейшем давал правильные направления поисков. Эта мощная поддержка нашего сибирского координатора придала нам с братом смелость искать дальше и дальше, искать «вширь и вглубь».

За год мы вместе сделали около 50 запросов в сибирские архивы. Это вовсе не означает, что самих архивов было тоже 50. Вот ведь какая есть хитрость, которая была не очевидна для нас в самом начале. Она заключается в том, что «если не спросишь – тебе не ответят». То есть если в архиве есть какие-то папки с конкретным названием, например, «переселенцы из края N в город M в таком-то году», но вы об этом не знаете, то вас никогда не направят в нужном направлении и не предложат поискать еще и там. Что запросили – то получили. Большая часть ответов на наши запросы содержала фразу «сведений нет». Поэтому я благодарна энтузиастам, которые сами выкладывают информацию о том, какие фонды есть и что они встретили в том или ином архиве. Это помогает сориентироваться, что и где искать. Подобного рода информацию можно встретить на форумах и сообществах. Для нас большим подспорьем стало два таких места: сообщество на фейсбуке «Генеалогия и семейная история» и огромный Российский Генеалогический форум.²

В Сахалинском уголовном деле прадеда была информация о том, что его раскулачили и лишили избирательных прав по его предыдущему месту жительства, а конкретно, в селе Бея. После нескольких запросов в Красноярский и Абаканский архивы мы получили дело о лишении прав. Дела о раскулачивании не существуют. Вообще в уголовном деле было много нестыковок, несовпадения дат и откровенного вранья. Зато в Абаканском архиве существуют дела на двух родных братьев прадеда. Но хотя закон на нашей стороне, так как со дня закрытия дел прошло 75 лет, их нам выдать отказались.

Светлым пятном, подарком в наших поисках была неизвестная девушка, работник архива, которая однажды позвонила моему брату и сказала, что случайно встретила запись бракосочетания Евгении Францевны Добровольской, родной сестры нашего прадеда Тимофея. После множества наших запросов, фамилия и отчество было у нее на слуху (к сожалению, мы не знаем ее имени, а потому не смогли поблагодарить). Этот момент стал ключевым в наших поисках. Из этого же документа мы узнали о старшем брате прадеда, Андрее Францевиче Добровольском, который был в списке восприемников. Собрав всю информацию, сопоставив прямые и косвенные доказательства родства, мы смогли восстановить примерный состав семьи наших предков.

На красноярском сайте Мемориала есть большая база данных о пострадавших.³ Там мы нашли упоминание об Андрее Францевиче. Вторая ошеломляющая новость была в том, что, оказывается, он был рожден в Радоме, в Польше, а вовсе не в Бее! Первой мыслью было – это опечатка. Ведь вся семья – сибиряки, коренные жители Беи. Тот факт, что мы не нашли ни единой метрики, мы списали на плохое состояние фондов, католическое вероисповедание семьи и наши слабые усилия. В тот момент Денис Баранов, у которого мы брали консультацию, крайне настойчиво посоветовал искать дальше, в Польшу.⁴

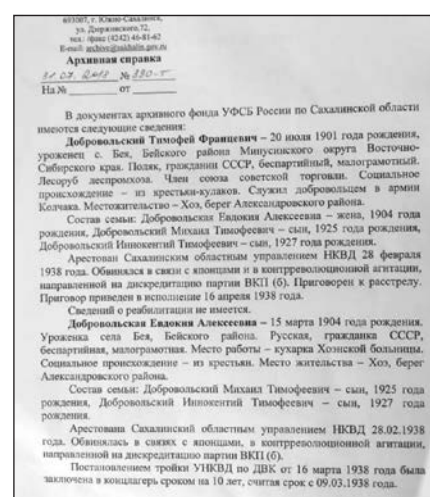
В общем, моя детская теория о восстании Костюшко, и после – об участии предков в Январском восстании, – начала рушиться. Пришла пора расширить поиски. Я сделала два запроса в Центральные архивы Польши и оперативно получила ответ. Конкретной информации там найти не смогли, но рассказали, в каких еще архивах можно искать. Параллельно с этим я вступила в два польских генеалогических сообщества: «PolishGenealogy» и «PolandGenealogy! JustAsk!». Участники этих сообществ из разных стран и континентов, но их объединяет одно – польские корни. Дружелюбная атмосфера и готовность помочь советом и с переводом дает свои плоды. В сообществах я узнала еще об одном полезном сайте.⁵

Следующее большое открытие было сделано благодаря подсказке польских участников о мощнейшей онлайн-базе данных с отсканированными документами (метрические книги), где все аккуратно разделено по регионам.⁶

Зная дату и место рождения Андрея Францевича, мы легко нашли запись о его рождении. И, конечно, мы увидели имена его родителей – Францишек и Элеонора. Навигация сайта проста, у нас заняло не больше 15 минут, чтобы увидеть всех рожденных детей наших прапрадедов. И что же мы узнали? Мы узнали, что имена в российских документах были адаптированы и переписаны на русский лад. Анджей превратился в Андрея, Иоанна – в Евгению, Винсент – в Ивана... Была там и информация о двух несохранившихся, к сожалению, документах о детях. Звали тех младенцев Тадеуш и Теофил, год рождения одного из них совпал с годом рождения нашего прадеда Тимофея.

На сайте Государственного Архива РФ в полицейских картотеках я нашла запись о нашем прапрадеде Франце Добровольском. Его осудили (пока не знаем, за что именно) в 1899 году, и наказанием стала высылка всей семьи в Сибирь.⁷

В период с 1899 по 1914 семья Франца осела в Бее. В 1914 году его сыновья Иван и Андрей – или Винсент и Анджей



– были призваны на войну из Беи, о чем свидетельствуют документы с сайта <https://gwar.mil.ru/>.

Мы до сих пор продолжаем поиски, хотя большую часть картины мы воссоставили.

Теперь мы знаем, что предки Добровольских жили несколько столетий на одном месте под Радомом (мы дошли до самой «старшей» даты: рождения предка в 1708 году), были они мещанами и земледельцами, женились на девушках из своего или соседнего городка, имели многочисленные семьи, и, возможно, там до сих пор живут наши дальние родственники.

На сайте <https://www.myheritage.com/>, где мы подробно записали все наше генеалогическое дерево, нашли совпадения по именам, и даже были удачливы настолько, что увидели старинные фотографии наших польских предков, поразились тому, что внешние сходства до сих пор есть: наш отец очень похож на двоюродную сестру нашего деда. Эта фотография показала мне своего рода подтверждением, что 1,5 года наших поисков были верными и принесли заслуженные плоды. Думаю, что мы и дальше будем уделять время этому занятию, но, конечно, уже в более спокойном темпе.

Все поиски у нас получились по евангельским Заветам. Мы просили – и нам давали, мы искали – и находили, мы стучали – и нам открывали. Сейчас мы знаем, что находимся на верном пути, и что впереди нас ждут новые открытия и материалы о нашей родословной.

Екатерина ДОБРОВольСКАЯ

На снимках:

1) Мой папа – Владимир Иннокентьевич Добровольский (1971 г – 19 лет).

2) Архивная справка

Статья подготовлена
благодаря помощи и
поддержке Петра
КРАЕВСКОГО,
председателя Омского
регионального историко-
краеведческого клуба
«Полония Прииртышья»



² <http://forum.vgd.ru/>

³ <http://www.memorial.krsk.ru/>

⁴ <http://rus-gen.com/ru/o-sebe>

⁵ <https://www.familysearch.org/en/>

⁶ <http://geneteka.genealodzy.pl/index.php/>

⁷ <http://statearchive.ru/funds.html>

УЛАН-УДЭ

ВЕСЕННИЕ ГАСТРОЛИ «НАДЖЕЙ»

Солнечным днем 5 апреля члены Национально-культурной автономии «Наджея» г. Улан-Удэ, а точнее артисты ансамбля «Стокротка» и ученики польской школы языка и культуры сели в автобус и отправились в творческую поездку по приглашению специалиста Онохойской администрации Р.А. Брянского в поселок Онохой Заиграевского района.

В местном Доме творчества сибирские поляки выступили с небольшим концертом.

Старательно декламировали стихи и пели детские песенки юные школьники. Стихотворение «Окуляры» и песенка «Плыне Висла» пришлись по душе онохойским детям. Давид Головин очень задорно декламировал стихотворение «Кто ты естель?» и заслужил громкие аплодисменты.

А взрослые зрители, услышав песню «Пшибывайте пастушкове до пана», даже немного подпевали, так интересно она звучала.

Потом учитель польского языка Кристиан Фурманович и председатель автономии Ольга Головина рассказали про культуру и историю Речи Посполитой и ее географическое расположение в Европе. После этого была проведена занимательная викторина, многие участники которой получили достойные призы. Они отвечали на такие вопросы, как, например, на какие территории делится Польша и какая сейчас действует денежная единица в стране.

Олеся Пантус, педагог дополнительного образования, руководитель объединения «Умелые ручки» отметила, что узнала многое об истории и культуре Польши и очень рада, что в Бурятии уже 25 лет су-



ществует такая активная общественная организация.

М.Д. Мальцев, директор Дома творчества, провел небольшую экскурсию по своей организации. Сразу было заметно, что детям здесь нравится заниматься разными поделками, кто-то рисовал, кто-то лепил. Около сцены репетировал ансамбль гитаристов «Штаб-квартира», на улице мальчишки запускали собранную своими руками ракету.

Также творческая группа «Наджея» в тот день выступила в поселковой библиотеке. Под руководством библиотекаря Н.И. Ярущак там собрались любители краеведения и истории. После концерта также была проведена викторина, и председатель автономии Ольга Юрьевна Головина вручила библиотеке уже раритетные несколь-

ко томов «Поляки в Бурятии», в которых напечатаны истории жизни многих членов «Наджея», а также документальную книгу историка Евгения Семенова «Польские политические ссыльные в Бурятии».

Анна Виноградова, редактор газеты «Первые Кроки», подарила подшивку газет и отметила, что по ним можно подготовить рефераты или доклады по истории поляков в Сибири. Кроме того она подарила свои авторские книги.

Напоследок онохойцы и члены «Наджея» сфотографировались все вместе, много общались и посмотрели интересную выставку онохойской умелицы Ларисы Башлеевой.

Анна ВИНОГРАДОВА
Фото Анатолия РАЗГУЛЯЕВА

ОРЕНБУРГ

РАСШИРЯЕМ ГОРИЗОНТЫ: ТЕНДЕНЦИИ СОВРЕМЕННОЙ ПОЛЬСКОЙ АРХИТЕКТУРЫ

5 апреля Центром польской культуры «Вавель» была проведена лекция, посвящённая современной польской архитектуре XXI века.

Польша – цитадель искусства Восточной Европы. Помимо живописи, музыки и литературы польская культура славит и своими шедеврами в области архитектуры. Читатель сразу вспомнит утончённый Мариакский собор и величественный Вавельский замок. Однако польская архитектура имеет своё яркое продолжение и сегодня, в XXI веке. Ей присущи свои черты и характер:

1) Смелость форм. Польские архитекторы часто экспериментируют с объёмом. В результате чего получаются интересные и нестандартные решения.

2) Философское отношение к проектируемому зданию. Для польского мастера очень важен смысл, который будет лежать в основе проекта. Многие современные архитектурные объекты Польши несут в себе идею и посыл обществу.

3) Сложность и эксперименты в конструктивной области.

Польское архитектурное проектирование получило общее мировое признание. Такие имена, как Роберт Конечны (Robert

Konieczny), Ян Кубец (Jan Kubec), Яцек Дрошч (Jacek Droszcz), известны не только на своей родине. Архитекторы проектируют как в Польше, так и по всему миру. Упомянутый выше Роберт Конечны был 8 раз номинирован на премию Мис ван дер Роэ (Официальная архитектурная награда Евросоюза, присуждаемая раз в два года архитекторам из стран ЕС и стран-партнёров).

На нашей лекции зрители слышали о мастерах современного архитектурного проектирования Польши, увидели фотографии и чертежи наиболее известных, интересных зданий и сооружений. Было рассмотрено 13 объектов. Среди них – знаменитый Ковчег Роберта Конечного, Музей Второй мировой войны в Гданьске (Архитектурная студия «Квадрат»), Центр науки «Коперник» в Варшаве (Ян Кубец, RAr2 Laboratorium Architektury) и многие другие уникальные проекты.

Среди приглашённых были архитекторы города Оренбурга, кандидаты архитектуры, преподаватели и студенты кафедры архитектуры Оренбургского государственного университета.

Инна ШЕНЦЕВА,
архитектор, представитель Центра
польской культуры «Вавель»

БАРНАУЛ

Когда в человеке, проживающем в Сибири, говорит польская кровь, он особенно внимателен ко всему, что напоминает о Польше. То, что постижение культуры народа начинается с изучения его языка, несомненно. Но существуют также невербальные проявления национальной культуры – элементы в предметах быта, музыка, танец и многое другое. Особое место в этом перечне занимает национальная одежда.

Национальные костюмы во всем мире являются важной частью образа страны и культуры, можно сказать, что это способ заявить о себе в государственных масштабах. Польский национальный костюм имеет свои традиции, свою историю и свою уникальность, поразительное разнообразие и красоту. Алтайская краевая культурно-просветительская общественная организация «Дом Польский» уже давно занимается изучением и изготовлением польского национального костюма, одежды в польском стиле, а также аксессуаров, представляет польский костюм на фестивалях, праздниках и выставках.

Вспоминается, как еще в 2012-2013 гг. в Барнауле по межвузовской программе обмена учился польский студент Шимон Пшебинда, который обучал нас тогда польскому языку и активно участвовал в жизни «Дома Польского». Он принимал с нами участие в фестивале «День России на бирюзовой Катуне» в Горном Алтае и выступал в составе ансамбля «Polskie kwiaty» в сшитом нами польском костюме. Потом Шимон сказал, что прежде никогда не одевал польского национального костюма и именно в этом костюме он особенно почувствовал себя поляком, ощутил национальную гордость; что на самом деле в Польше очень редко носят польский костюм, если только где-нибудь в деревне. Также Шимон поблагодарил нас, сибирских поляков, за то, что мы являемся истинными хранителями польской национальной культуры, о которой он многое узнал именно от нас.

Мы, в свою очередь, получили много полезных знаний от Шимона Пшебинды, искренне привязались к славному молодому человеку и в благодарность подарили ему польский национальный костюм, который он увез с собой в Польшу. Прошло два года. И однажды в жаркий летний день на центральной улице Барнаула я обратила внимание на идущего молодого человека в польском костюме – это был Шимон Пшебинда, которому наш польский костюм теперь служит верой и правдой.

Польская одежда всегда отличалась сочетанием особенного вкуса, изыска и удобства. Многие знают и помнят польскую моду. Ее, безусловно, любят в Барнауле с давних времен и с удовольствием носят одежду польского производства, которая продается практически в каждом торговом центре.

ПОЛЬСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОСТЮМ И ПОЛЬСКАЯ МОДА



С 2011 г. в «Доме Польском» существует клуб польской моды „Pani Wanda”, который объединяет создателей современной одежды и аксессуаров. Польский стиль воспроизводится в авторских изделиях мастеров и дизайнеров с польскими корнями. Руководит клубом польской моды Ванда Ярмолинская. Особенно хочется отметить замечательные работы Наташи Перепелицы, представляющие авторский трикотаж и вязаные аксессуары. Авторские коллекции демонстрируются на праздниках польской моды, конкурсах, дефиле. Также проводятся мастер-классы по стилистике и основным направлениям польской моды.

Изготовление театральных костюмов и реквизита для польского театра «Konwalia», существующего при «Доме Польском», а также исторического костюма – еще одно наше творческое направление.

В «Доме Польском» также действует клуб ремесел, созданный по инициативе Елены Валиуллиной (руководитель клуба) и Людмилы Пушкановой. Мастерицы клуба собираются в «Доме Польском» три раза в неделю и занимаются разного рода рукоделиями, в том числе реконструкцией

старинных элементов польской одежды и аксессуаров.

В декабре 2018 г. в Барнауле при поддержке администрации Алтайского края состоялся красавый конкурс национального костюма «ЭТНОмода» в рамках Фестиваля народного костюма. В нем приняли активное участие члены «Дома Польского» – участники клуба рукоделий и клуба польской моды: Наталья Лондаренко, Татьяна Балицкая, Марина Сохарева, Елена Халецкая, Наталья Перепелица, Вера Лаптева, Оксана Кашевская, Лариса Кончарова, Сусанна Баньковская, Тамара Навротская, Оксана Вендеревская, Люба Кудрявцева, Лиля Малахова, Анжелика Кибе, Войцех Халецкий, Аркадий Братчиков и Валерий Марецкий. Ими были представлены авторские коллекции польских национальных костюмов и головных уборов, а также современной одежды с элементами традиционного польского костюма. В номинации «Этномотивы в современной одежде» первое место заняла Елена Валиулина, второе место – Ванда Ярмолинская. В номинации «Традиционная одежда народов Алтая» третье место было присуждено коллекции польских головных уборов и Людмиле Пушкановой.

Представляемые нами изделия всегда вызывают у окружающих большой интерес и восхищение. Нас радует внимание людей к польской культуре и польской одежде, в частности. Подводя итоги нашей деятельности, мы видим ее развитие во внедрении элементов польского национального костюма в современную праздничную и повседневную одежду.

Сейчас мы готовимся к очередному празднику польской моды, который состоится в торгово-развлекательном центре Барнаула осенью этого года. И мы надеемся, что новая коллекция одежды в польском стиле обязательно привлечет внимание и появится еще больше желающих ее носить!

Ванда ЯРМОЛИНСКАЯ



ОМСК

ВНИМАНИЮ ЛЮБИТЕЛЕЙ И ПОКЛОННИКОВ ПОЛЬСКОЙ МУЗЫКИ!

В городе Омске с 5 по 10 декабря 2019 года состоится очередной V Международный музыкальный конкурс имени Ядвиги Щепановской, который проводится при поддержке Министерства культуры Омской области и Департамента культуры Администрации города Омска.

Конкурс осуществляется при содействии Международного благотворительного фонда Владимира Спивакова. Это мероприятие в очередной раз призвано стать российско-польским форумом единения на основе музыкального искусства двух славянских культур.

Министерство культуры Омской области, Департамент культуры Администрации города Омска
Омская региональная общественная организация
«Польское культурно-просветительское общество «RODZINA-СЕМЬЯ» при содействии
Международного Благотворительного Фонда Владимира Спивакова

ПОЛОЖЕНИЕ

V Международного музыкального конкурса имени Ядвиги Щепановской

V Международный музыкальный конкурс имени Ядвиги Щепановской проводится при поддержке Министерства культуры Омской области, Департамента культуры Администрации города Омска. Он призван стать российско-польским форумом единения на основе музыкального искусства.

Цели конкурса

- духовное взаимообогащение и активизация творческой деятельности одаренных молодых музыкантов путем приобщения к лучшим образцам искусства польского и российского народов;
- содействие росту творческих способностей и гармоничному становлению личности;
- популяризация музыки польских, российских и других зарубежных композиторов;
- развитие межкультурного диалога на международном уровне;
- обмен творческими достижениями, установление профессиональных контактов между музыкантами Ближнего и Дальнего зарубежья, а также городов РФ;
- сохранение и развитие польского культурного наследия;
- содействие проявлению интереса юных талантов к произведениям польских композиторов и лучшим образцам искусства польского народа;
- реальное подтверждение государственной политики уважения, понимания и поддержки национальных культур в Омском регионе.
- выявление ярких талантливых исполнителей, которые смогут претендовать на участие в конкурсах более высокого ранга.

Задачи конкурса

- выявление молодых талантливых музыкантов и содействие реализации их творческого потенциала;
- повышение престижа музыкальных специальностей, привлечение внимания общественности к сфере музыкального искусства;
- обмен опытом и совершенствование профессионального мастерства начинающих музыкантов.
- заложить основы идеи развития проекта в долгосрочных партнерских творческих программах, направленных на пропаганду культуры России и Польши.

Организаторы конкурса

Непосредственными организаторами конкурса являются:

- БОУ ДО «Детская школа искусств № 1 им. Ю.И. Янкелевича» г. Омска,
- БОУ ДО «Детская школа искусств № 4 им. Ю.А. Вострелова» г. Омска,
- ИП Бондаренко Т.Г.

Жюри конкурса

Председатель:

Александр Поволоцкий – скрипач, композитор, художественный руководитель ансамбля «Виртуозы Тель-Авива» (Израиль).

В состав жюри входят деятели культуры России и зарубежья.

По итогам конкурса жюри определяет лауреатов I, II, III степени, дипломантов.

Победители награждаются дипломами и памятным подарками, а также специальными призами.

Решение жюри является окончательным и неоспоримым.

Участники конкурса

- учащиеся детских школ искусств;
- учащиеся средних специальных учебных заведений;
- студенты высших учебных заведений;
- преподаватели;
- представители дворцов и домов искусств (культуры, творчества), а также национально – культурных объединений.

Сроки и места проведения конкурса

Конкурсные прослушивания состоятся 6-12 декабря 2019 года в БОУ ДО «Детской школе искусств №1 им. Ю.И. Янкелевича» и «Детской школе искусств №4 им. Ю.А. Вострелова» согласно программе.

Подведение итогов, награждение победителей и торжественное закрытие конкурса проводятся по окончании конкурсных прослушиваний.

Номинации

• Инструментальное исполнительство:

- фортепиано;
- струнно-смычковые инструменты;
- духовые инструменты;
- ударные инструменты;
- народные инструменты (в том числе национальные инструменты).

Солисты и ансамбли: малые (до 4 участников), большие; однородные, смешанные; оркестры.

• Вокал академический:

- солисты, ансамбли, хоровые коллективы.

• Народное пение (в том числе фольклорное пение):

- солисты, ансамбли, хоровые коллективы.

Возрастные категории

I. Школьники:

- до 9 лет
- 10-12 лет
- 13-15 лет
- от 16 лет

II. Учащиеся колледжей.

III. Студенты ВУЗов.

IV. Преподаватели.

V. Номинация: «Учитель – Ученик».

VI. Для участников – представителей дворцов и домов искусств (культуры, творчества), а также национально-культурных объединений – возраст не ограничен.

Программные требования

Исполняются два разнохарактерных произведения.

В номинации «Инструментальное исполнительство»:

1. Произведение зарубежного композитора. Приветствуется исполнение произведения польского композитора или обработка польской народной мелодии.

2. Произведение по выбору участника.

Допускается исполнение произведений эстрадно-джазовой направленности, а также обработки мелодий народов мира.

В номинации «Вокал академический»:

1. Произведение зарубежного композитора. Приветствуется исполнение произведения польского композитора или польская народная песня.

2. Произведение по выбору участника.

Для участников номинации «Вокал академический» с 13 лет обязательно исполнение на языке оригинала.

Допускается исполнение произведений эстрадно-джазовой направленности, а также песни народов мира.

В номинации «Народное пение» (в том числе фольклорное пение):

Два разнохарактерных произведения. Приветствуется исполнение польской народной песни.

За исполнение произведения польского композитора, польской народной песни или обработки польской народной мелодии присуждается поощрительный диплом.

За лучшее исполнение произведения польского композитора, польской народной песни или обработки польской народной мелодии присуждается специальный приз.

Порядок подачи заявок

Заполненную заявку (см. образец) с полной программой (с указанием автора, названия сочинения, тональности, опуса, продолжительности звучания) необходимо направить до 15 ноября 2019 года (включительно) по адресу: 644010, г. Омск, ул. Декабристов, д. 130А, БОУ ДО «Детская школа искусств №1 им. Ю.И. Янкелевича»;

на электронный адрес школы: DSHI01@yandex.ru

Справки по телефонам:

8 (3812) 24-44-32 – Натэлла Борисовна,
+7-913-638-17-11 – Алексей Александрович

Финансовые условия

Оплату всех расходов, связанных с пребыванием на конкурсе (проезд в оба конца, проживание, суточные), производят направляющие организации или сами участники.

Зарубежные участники самостоятельно оформляют паспорта и визы для въезда на территорию РФ. Оргкомитет высылает официальное приглашение.

Оргкомитет оказывает содействие участникам и сопровождающим их лицам в бронировании гостиниц (по предварительной заявке).

Организационный взнос с (солиста – 2000 рублей, дуэта – 2000 рублей, ансамбля от трёх участников 2500 рублей, хорового коллектива и оркестра – 3500 рублей) следует оплатить до 01 декабря 2019 года. Возможна оплата наличными в день конкурсных прослушиваний.

Организационный взнос перечисляется на реквизиты: с пометкой «Польский конкурс»

ИП Бондаренко Т.Г.

ОГРИП 319554300020150

ИНН 550502987210

Филиал «Омский» АО «ОТП Банк»

р/с 40802810005040000377

644099, г. Омск, ул. Орджоникидзе, 3А

БИК 045209777

к/с 30101810000000000777

ИНН 7708001614

КПП 550502001

В случае отказа от участия в конкурсе, взносы не возвращаются.

Образец заявки

Заявка

на участие в V Международном музыкальном конкурсе имени Ядвиги Щепановской

Фамилия, имя участника	
Номинация	
Возраст участника	
Возрастная категория	
Образовательное учреждение	
Преподаватель (полностью указать ФИО)	
Концертмейстер (полностью указать ФИО)	
Контактные данные преподавателя	
Программа	1. 2.
Общее время звучания	

Я, _____,

свидетельство (паспорт): серия, № _____,

_____, выданный _____,

даю согласие Оргкомитету конкурса, расположенному по адресу: 644010, г. Омск, ул. Декабристов, д. 130А, на обработку, хранение, передачу и любое другое использование персональных данных, указанных в настоящей анкете на срок до 31.12.2019 г.

(подпись кандидата)

(расшифровка подписи)

КРАСНОЯРСК

Красноярская национально-культурная автономия «Дом Польский» два года назад открыла для себя новое имя, подключившись к деятельности «Краевого общества по увековечению памяти Енисейского губернатора И. И. Крафта».

За этот короткий срок двумя обществами была проведена большая исследовательская работа, регулярными стали встречи с историками, которые интересуются деятельностью этого незаурядного человека, его вкладом в развитие нашего региона. Первым результатом этих совместных исследований можно считать «круглый стол» 10 декабря 2018 года, посвященный И.И. Крафту, который был проведен на территории Сибирского федерального университета. В работе «круглого стола» принимали участие не только профессиональные историки, историки-любители, но и сотрудники правоохранительных органов, члены Енисейской историко-родословной ассоциации, а также историки историко-генеалогического клуба «Роджина» «Дома Польского».

6 апреля 2019 года «Дом Польский» в красноярском Дворце труда и согласия торжественно отметил его день рождения проведением музыкально-поэтической гостиной «Неизвестный губернатор Крафт».

На сегодняшний день можно с пригорбем отметить, что красноярцы не знают, кто такой Иван Иванович Крафт. За 15 месяцев служения губернатором Енисейской губернии этот человек успел сделать многое для региона, но судя по его жизни, его поступкам и делам, он многого сделать просто не успел...

Иван Иванович родился 5 апреля (18 по новому стилю) 1861 года в Польше, скорее всего в Августовской губернии (где служил его отец), или Динабурге, в семье польского дворянина, унтер-офицера Витебского батальона внутренней стражи,

«НЕИЗВЕСТНЫЙ» ГУБЕРНАТОР КРАФТ



тоже Ивана Ивановича. Отец его веры римско-католической, в 1864 году был со всей семьей выслан в село Шушенское Минусинской волости, лишен дворянского титула. Чтобы дать сыну возможность карьерного роста и сохранить дворянскую привилегию, ссыльный отец решил отделить мальчика от семьи, поэтому Иван Крафт-младший с 12 лет жил отдельно от родных. И именно это обстоятельство позволило сыну сохранить звание и права потомственного дворянина.

Надо особо отметить, что мальчик получил лишь домашнее образование. И только работая в Министерстве внутренних дел, несмотря на занятость, он два года учился в Археологическом институте. Можно сказать, что Иван Иванович лишь своим трудом преодолел все ступеньки служебной лестницы.

В далеком 1877 году Иван начал работать помощником писаря в Минусинском уездном правлении в с. Желбахты.

С 1881 устраивается на должность, официально называющуюся «старший сортировщик иркутской губернской кон-

торы». На деле в его обязанности входила разгрузка почтовых вагонов, сортировка посылок и другой тяжелый физический труд. Даже на этой, казалось бы, безнадежной работе Крафт умудряется привлечь к себе внимание, и уже через год он числится в штате Забайкальского губернского правления.

В 26 лет – первый орден Св. Станислава 2-й степени.

Затем почти 10 лет служил на должности главного редактора «Тургайской газеты» в Оренбурге, где изучил азы журналистики, а потом стал «мастером слова». Именно его трудом было создано «Положение об управлении в степных областях», изданное в Оренбурге в 1893 году. После этого Крафта заметили и предложили работать в Министерстве внутренних дел.

С 26 мая 1907 года Иван Иванович Крафт – губернатор Якутии, здесь он запомнился тем, что его стараниями в губернии появились телефон, телеграф, кинематограф, электричество, 10 новых школ и много-много еще чего.... Якуты говорили о губернаторе: «его к нам послал Господь».



За время службы в Якутской области И.И. Крафт Высочайшими приказами дважды награждался орденами России: в декабре 1910 года орденом Св. князя Владимира III степени, а в декабре 1912 года орденом Станислава I степени.

12 июля 1913 г. действительный статский советник Крафт И. И. был назначен Енисейским губернатором. А уже 26 сентября 1913 г. при его непосредственном участии состоялся первый праздник трезвости. Интересный факт: 24 сентября 1914 года гласные Городской Думы единогласно принимают постановление о закрытии навсегда в городе Красноярске заведений, торгующих спиртными напитками. Первыми в Сибири. В Енисейской губернии впервые не на словах, а на деле начиналась борьба с пьянством, которая просуществовала до 1925 года, отмены сухого закона в СССР. А с 1 января 1914 года закрываются все дома терпимости в Красноярске.

Одним из важных распоряжений губернатора был циркуляр о сохранении исторических памятников и архивов. Иван Иванович пожертвовал 1000 рублей (а это значительные средства) на строительство здания Музея Красноярского подотдела Восточно-Сибирского отдела Императорского Русского географического общества (Красноярского краеведческого музея). Активное строительство здания музея началось именно благодаря усилиям губернатора. К его достижениям за этот короткий срок служения нашей губернии можно отнести: открытие Северного морского пути, расселение переселенцев, развитие кооперации и промышленности в губернии, повышение уровня народного образования и здравоохранения, открытие Иннокентьевского приюта для подкидышей, размещение детей-сирот в приюты и многое другое.

По воспоминаниям современников Крафт отличался необыкновенной работоспособностью, фанатичным отношением к службе и неприхотливостью в быту. В Красноярске его не устроила высокой ценой губернская квартира, поэтому он нашел для себя более скромное жилье. А ведь он отнюдь не бедствовал: в Новгородской губернии в с. Сорокино и Шерехово Никандровской волости имел 406,5 десятин земли. Иван Иванович постоянно выступал в роли мецената.

И.И. Крафт был очень отзывчивым на нужды народа. Он сразу сделался другом и покровителем обездоленных жизнью. Для неизбалованной Сибири этот человек представляется редким администратором. Про него говорили: «Он служил и горел душой».

Изучив положение дел на местах, он наметил пути развития промышленности в губернии, начал преобразования в просвещении, здравоохранении и других областях, но подорванное здоровье дало о себе знать. В феврале 1914 г. Крафт тяжело заболел, в конце мая выехал на лечение

в Берлин. В управление губернией вступил М.В. Чарушников. К сожалению, лечение в Германии положительного эффекта не дало, и Иван Иванович продолжил лечение в Петрограде, но тоже безрезультатно. Умер И.И. Крафт 21 ноября 1914 года от воспаления почек и похоронен на кладбище села Никандрова Боровичского уезда Новгородской губернии.

Праздничный концерт, на который собрались жители не только краевого центра, но и гости из Балахтинского района, городов Сосновоборска и Дивногорска, открыл председатель НКА «Дом Польский» Данил Владимирович Горбачев.

Приветствовали гостей: Юрий Александрович Тяжельников – член правления красноярской региональной общественной организации «Общество православных врачей им. архиепископа Луки», кандидат медицинских наук, член совета Гражданской ассамблеи Красноярского края, и Вячеслав Николаевич Богданкевич – председатель «Краевого общества по увековечению памяти губернатора И.И. Крафта».

Вниманию присутствующих была представлена фотовыставка, подготовленная «Домом Польским», которая позволила познакомиться с некоторыми событиями из жизни этого удивительного человека, память о котором стерта временем.

Хозяйка гостиной Ирина Новодворская представила гостям информацию о деятельности Ивана Ивановича не только за период его деятельности в нашем регионе, но и поведала о его губернаторстве в Якутии, о том, что его там помнят до сих пор, пишут о нем книги, устанавливают памятники. Информация была столь обширна, что не уложилась в рамки одной музыкально-поэтической гостиной, поэтому «Дом Польский» планирует провести серию тематических вечеров и «круглых столов», посвященных Крафту.

На празднике звучали песни на польском языке, а также авторские песни и стихи об Иване Ивановиче Крафте, написанные нашими красноярскими современниками. Все концертные номера исполнялись членами «Дома Польского» и «Краевого общества по увековечению памяти Енисейского губернатора И.И. Крафта». На протяжении всего праздника на экране транслировался тематический видеоряд.

После завершения торжественной части гости долго не расходились, обсуждая необыкновенную личность нашего губернатора.

«Придет время, – сказал когда-то И.И. Крафт, – когда каждому из нас никакие материальные блага не понадобятся, и чтобы от нас остался след в культурной жизни края, мы должны ... оставить о себе память грядущим поколениям».

Нина ГОРБАЧЕВА

НОВОСТИ

10 АПРЕЛЯ – СКОРБНАЯ ДАТА

В Смоленске 10 апреля 2019 г. прошли ежегодные мероприятия, связанные с двумя трагическими событиями в истории польского народа – Катынским преступлением и крушением самолёта президента Польши 10 апреля 2010 г.

Делегация во главе с послом Польши в РФ Влодзимежем Марчиняком почтила память погибших на месте авиакатастрофы, а затем направилась в Мемориал в Катыни, где состоялось возложение цветов и поминальная служба на месте расстрела властями НКВД в 1940 г. нескольких тысяч польских офицеров.

На церемониях также присутствовали представители Польского культурного центра в Москве и его директор Петр Сквечицкий.

* * * * *

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО

С 3 по 8 апреля в Москве и еще в 4-х городах России прошел Международный фестиваль документального кино ДОКер, демонстрирующий самые выдающиеся, актуальные и заметные образцы документального кинематографа, отобранные с разных уголков света.

2019 год для фестиваля ДОКер юбилейный – ему исполнилось 5 лет. И символично, что впервые фестиваль прошел одновременно в пяти городах: Москве, Санкт-Петербурге, Екатеринбурге, Новосибирске и Ярославле. Основная площадка фестиваля – московский Киноцентр «Октябрь», где собрались гости со всего мира – авторы фильмов-участников, члены международного жюри и эксперты киноиндустрии.

На ДОКер приехали около 30 гостей из разных стран: Австрии, Бельгии, Германии, Франции, Испании, Швейцарии, Великобритании и Польши.

Польские картины, показанные на фестивале, получили призы. Приз за лучший монтаж присудили фильму «Диагноз» Эвы Подгурской. Статуэтку, диплом и цветы получили режиссеры монтажа Бартомеу Пясэк и Пётр Вуйчик, работающие всегда вдвоем как «Пясэк и Вуйчик».

Особого упоминания был удостоен и фильм «Дамба» Натальи Коняж: «За поучительную историю о болезненных отношениях отца и сына и невероятное операторское мастерство, которое особенно ярко проявляется в начальных гибридных сценах, а также терапевтический элемент». Поздравляем победителей!

**Информация Польского культурного
Центра в г. Москва**

АРХАНГЕЛЬСК

2 апреля в библиотеке прошли первые мероприятия, приуроченные к Дням польской культуры в Архангельске: открытие выставки польского женского народного костюма и конкурс чтецов поэзии Яна Твардовского.

На выставке «В ней есть что-то лебединое...» представлена коллекция из 13 фарфоровых кукол ручной работы в польских народных костюмах исторических городов и областей Польши: Кракова, Ловича, Курпе, Подхале, Куявии, Вилановица, Новы-Сончи, Кашубы и других. Каждая кукла снабжена журналом, в котором даны история костюма и его подробное описание. Коллекция предоставлена Генеральным консульством Республики Польша в Санкт-Петербурге.

Выставку открыли консул Генерального консульства Республики Польша в Санкт-Петербурге Эдита Недзведска и председатель Архангельской региональ-

ВЫСТАВКА ПОЛЬСКОГО КОСТЮМА И КОНКУРС ЧТЕЦОВ ПОЭЗИИ ЯНА ТВАРДОВСКОГО

ной общественной организации «Полония» Антонина Георгиевна Уляницкая. Выставка будет работать до 1 мая. Вторым событием вечера стал конкурс чтецов польской поэзии «Мгновение». В этом году у участников была непростая задача – выучить и прочитать на польском языке стихи Яна Твардовского – поэта и католического священника, который писал философские стихи о вере, Боге и любви к людям. Многие его строки стали крылатыми фразами: «Спешите любить людей – они так быстро уходят», «Тот, кого любят, будет спасен», «Забудь, что ты есть, раз говоришь, что любишь».

Прозвучали произведения «Разные одиночества», «Перепелка», «Торопимся любить», «Об улыбке в костёле», «Муравей, стрекоза, божья коровка» и др. В состав жюри вошли консул Генерального консульства Республики Польша в Санкт-Петербурге Эдита Недзведска,

консул Генерального консульства Республики Польша в Санкт-Петербурге Божена Боровска, настоятель прихода римско-католической церкви Святых Петра и Павла в Архангельске Йозеф Роман и начальник отдела по внешним связям и туризму департамента организационной работы и протокола Администрации города Архангельск Елена Вячеславовна Бубнович.

Первое место в конкурсе получила Инна Глущенко, второе – Елизавета Лихачёва, третье – Алексей Глущенко. Специальным призом была награждена Вера Селезнёва.

Любители польской культуры встретились на музыкально-литературном вечере «Мелодия души» по творчеству Агнешки Осецкой 6 апреля в актовом зале Добролюбовки.

Центр международных информационных ресурсов

УЛАН-УДЭ

Перед Вербным Воскресением члены польской автономии «Над-жея» г. Улан-Удэ собрались в Доме Польском, чтобы своими руками сделать украшения для этого большого праздника.

Руководитель клуба «Госпося» пани Людмила Перевалова рассказала и показала, как из цветной бумаги делать красивые разноцветные розочки. Также она поведала, что в далеком детстве ее мама, пани Наталья Скибневская, одна из основательниц общества польской культуры «Наджея», учила делать вербные композиции с бумажными цветами.



КАК МЫ ГОТОВИЛИСЬ К ВЕРБНОМУ ВОСКРЕСЕНИЮ



Учитель польского языка Кристиан Фурманович принес веточки мягкой вербы, и поэтому каждый мог создать свой небольшой шедевр с этим растением.

Ребята и взрослые с удовольствием делали цветы и соединяли их с вербой. Но у кого-то получались остроконечные гвоздики, лилии, а у кого-то почти настоящие розы.

Виталий Пенксик также старательно создавал свой цветок, а потом отметил, что в этом году он подготовился к Вербному



Воскресению. А сейчас нам всем следует соблюдать строгий Пост, заметил он, потому как скоро грядет Великая Пасха, и мы встретим воскресшего Иисуса Христа.

21 апреля в католической церкви Святейшего сердца Иисуса Христа собрались верующие улан-удэнцы и жители Бурятии, и отец Адам Романюк провел праздничную пасхальную мессу.

*Анна ВИНОГРАДОВА
Фото Анатолия РАЗГУЛЯЕВА*



МОСКВА

ЧЁРНЫЙ ПРЯМОУГОЛЬНИК ВИКТОРА РИБАСА

Сегодня мы хотим познакомить вас с работами талантливого московского фотохудожника Виктора Рибаса, чье творчество тесно связано с эстетикой супрематизма известного реформатора в искусстве Казимира Малевича.

Три страны претендуют за право называть Казимира Малевича своим подданным, а их граждане – своим великим художником, и небезосновательно – со своими родственниками он разговаривал по-польски, с друзьями в Киеве – по-украински, с коллегами и поклонниками своего творчества – по-русски. Интересно, что жители этих стран в общении друг с другом редко имеют сложности: польский, русский и украинский языки принадлежат одной группе родственных языков индоевропейской семьи. Благодаря Казимиру Малевичу, создавшему новый визуальный язык, эти народы стали больше и лучше понимать друг друга.

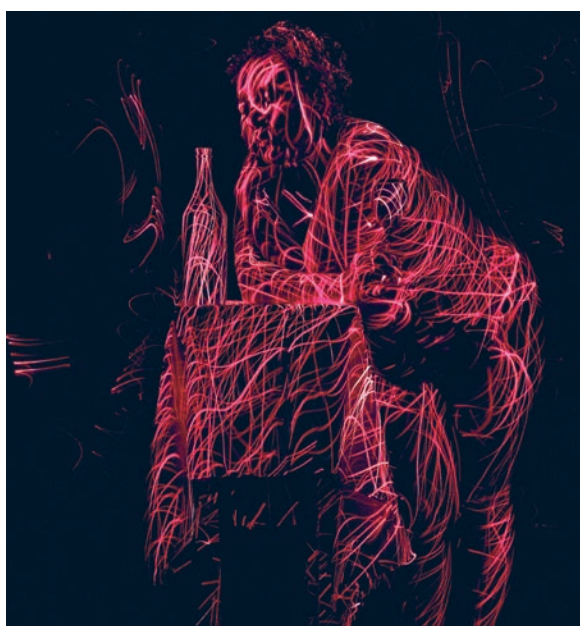
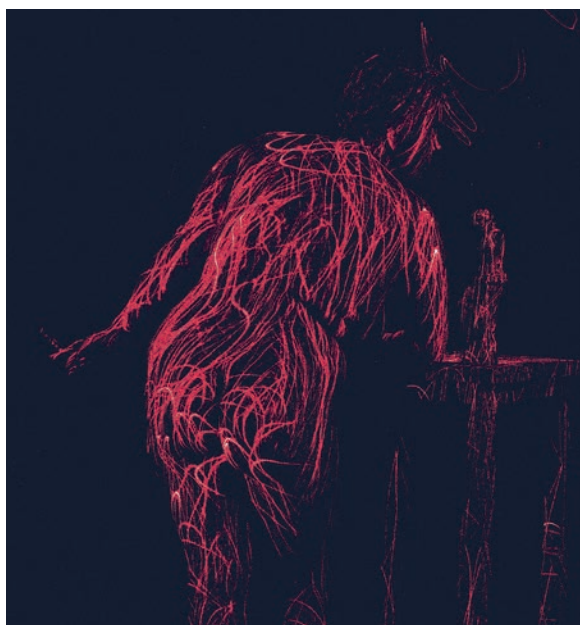
Супрематизм Малевич характеризовал как «превосходство (супремация) чистого ощущения в изобразительном искусстве». Супремация – главенство, доминирование цвета над всеми остальными компонентами живописи. Целью Казимира Малевича было изменить восприятие живописи, возвести ощущения в абсолют. Квадрат для него – первичная форма, все остальные фигуры – его производные. Черный квадрат затмевает не только солнце – он словно вбирает в себя все формы и краски мира, все традиционные законы живописи, из которых потенциально может родиться новое искусство.

Малевич поместил искусство внутри человека. Он предположил и доказал, что искусство рождается нашим восприятием, самим мозгом, а значит, интеллектом. Одно из наглядных подтверждений тому – творчество современного художника Виктора Рибаса. Он дополняет и развивает супрематизм современным знанием о психологии восприятия: линейность, машинное зрение, эстетика будущего, отрицание мессенджа в традиционном понимании (замена на сопереживание, соучастие, созвучие, эмпатию). Несмотря на создание своего ни на что не похожего визуального стиля, он признает актуальность супрематизма и отдает ему заслуженное уважение, подписывая некоторые свои абстрактные работы как «Супрематическая композиция №_». Предмет исследования художника: тема красивого, эстетика вневременного, тема роковой женщины, феминизм, человек как объект изучения темы красивого. Всё, что является производной от красивого человека, – объект его рассмотрения.

Рибас возводит в степень эстетику сочувствия, сопереживания со своим героем, который после соединения с ним становится объектом поклонения. Становится не важно, кто изображен на картине Рибаса, следует только довериться его чутью, чтобы стать ближе к его герою, понять, что художник совершенно не случайно пригласил на свою магическую фотосессию этого человека, проиллюстрировав собой взаимное отождествление материальной и духовной культуры.

Виктор Рибас реализовал свои исследования фрактала как точки схода науки и искусства, где рождаются первичные средства воздействия на восприятие человека, мельчайшие элементы гармонии. В дальнейшем эти усилия художника, подкрепленные философскими исследованиями ученых ИФ РАН, разработавших концепцию гуманитарного фрактала, привели к рождению уникальной фотографической техники, которую сейчас называют методом Рибаса. Это фотоизображения объектов, снятых в освещении лазерных лучей. Среди них могут быть и предметы быта, мебель, посуда, а могут быть и техника и люди. Художник создает уникальную обратную связь с объектом съемки, благодаря которой направляемые его рукой лазерные лучи высвечивают самые существенные участки поверхности предмета или тела человека. Продолжая традицию Малевича и его учеников в «создании образа, а не «утилитарных неохотимостей» (Малевич, статья 1921), фотохудожник Виктор Рибас открывает и новые возможности визуального языка (См. его одноименный персональный сайт).

Соб. инф.



ОБРЯДЫ, ТРАДИЦИИ

Татьяна Леопольдовна Кожемякина (Павельчик) – уроженка Александровки. С молодости она живёт в Железнодорожном Красноярске Красноярского края, но бережно хранит в памяти воспоминания детства, проведённого в Александровке. По моей просьбе пани Татьяна поделилась со мной воспоминаниями о традициях празднования свадьбы в 60–70 годах XX века. Иллюстрациями её рассказа служат свадебные фотографии из архивов жителей Александровки.

Свадьбы в деревне праздновались круглый год. Главные лица свадьбы назывались по-польски – млоды, млода, друхман, друхан. Во время сватовства родители и молодые договаривались, в чьём доме состоится свадебное торжество. Сама свадьба начиналась с того, что утром в субботу по деревне проезжал просяк, заезжал во дворы, приглашал всех на свадьбу. Он ехал на украшенной лошади, одежда декорировалась цветком и лентами. Для приглашения он въезжал на крыльцо или даже в сам дом. Во дворах просяка угощали, иногда даже и его лошадь. Если случалось, что лошадь в доме оставляла помёт, то говорились, что это для дома хорошая примета: «Як гувно то добже». Просяк на самой свадьбе становился распорядителем, который отвечал за порядок и очередность событий на свадьбе.

Обычно свадьба начиналась в 16 часов, но в летнее время это могло быть позже – в 18 или в 19 часов из-за полевых работ. Летом свадьбы были реже, чем зимой.

Одежда невесты состояла из платья и фаты с венком. Платье шилось из любой светлой ткани: белой, светло-голубой или розовой. До 1970-х годов невесты одевали на свадьбу самодельные венки, которые делали в деревне некоторые умелицы.

АХ, ЭТА СВАДЬБА, СВАДЬБА ...

Празднование свадьбы в конце 1960-х – начале 1970-х годов в деревне Александровка Краснотуранского района

Деревня Александровка расположена на юге Сибири в Краснотуранском районе Красноярского края. В деревне проживает около 60 жителей, большая часть из них – потомки польских переселенцев-мазуров. Читатели журнала «Rodasy-Sootechestvenniki» уже знакомы с александровцами по опубликованной прежде статье «Маленькая Польша в сердце Сибири». В статье был описан современный быт её жителей. К сожалению, деревенский быт сейчас уже утратил национальную самобытность. Поэтому очень ценно, когда кто-то из александровцев делится воспоминаниями о прошлом польской деревни.

Цветы делались из бумаги, в том числе гофрированной, из проволоки, тычинки делались из воска. В конце 1960-х – начале 1970-х годов венки в деревне делали две мастерицы – Мария Сидлик и Ида Лефлер-Габрат. Последняя была известной рукодельницей, изготавливала не только венки для невест, но и прекрасно вышивала. Сзади венка прикреплялась фата из любой тонкой ткани. Каждой невесте делали свой венок на заказ, хранила она его всю жизнь, как и подвенечное платье. На ноги надевались покупные туфли.

Обряд выкупа делали только в том случае, если жених был из другого населённого пункта. Молодые одевались, наряжались в любом доме родни или друзей, а дальше караваном шли к месту свадьбы, где у ворот их встречали родители с той и другой стороны. Наряженные жених и невеста торжественно шли по деревне, а за ними парами их друзья – за женихом девушки, а за невестой парни. У девушек в причёске было по цветку, у парней на кармане пиджака – также по цветку. С процессией всегда шел и играл гармонист или потом баянист. Цветы на пиджаки молодым людям изготавливали также деревенские мастерицы. Причем старшими еще до начала свадьбы назначалось, кто с кем в про-

цессии пойдет, а парни узнавали это только на свадьбе, когда подходили девушки и прикалывали им на пиджак цветки.

Родители выставляли стол у дома, на который ставили хлеб, соль, выпивку и закуски. Родители торжественно приветствовали молодых, угощали их, а также близкий круг – родственников и друзей. Затем все приглашённые заходили в дом, где были накрыты столы.

Дети на застолье в доме не допускались, а всё наблюдали через окна. Примерно до 1970 года существовала традиция, когда под окнами первый тост сопровождался залпом из одного или двух ружей.

Зимой разгоряченная молодёжь носилась по деревне на украшенных цветами и лентами тройках. Молодые катались в повозках типа кошевы. С ними также сидели друхманы и баянист. Катание было небезопасно для пешеходов, поэтому жители старались прятать детей, чтобы те не попали под копыта лошадей. Иногда ради выкупа поперёк улицы кто-то натягивал верёвку, чтобы лошади остановились. Это было весело и опасно.

Затем молодёжь шла в клуб на танцы, а стол заново накрывали. На танцы приходили и те, кто не был приглашен на свадьбу. Но угоститься спиртным им тоже





хотелось, поэтому во время танцев они старались украсть у невесты туфлю, чтобы вернуть потом за выкуп – угощение. На танцах невеста должна была танцевать с каждым, пригласившим её, не могла отказать. Её охраняли друхманы, которые старались не допустить кражи туфли. Если туфлю всё же удавалось украсть, устраивалась веселая погоня. Невеста садилась и ожидала, когда друхманы вернут ей обувь.

Из клуба возвращались, когда все уже «наплясались», но иногда распорядитель объявлял, что пришло время идти обратно. Зайдя в дом, молодые вставали вместе с родителями, их поздравляли. Молодые и гости садились за столы, начинался обряд очепин. Пожилая женщина проходила за стол к невесте и снимала с нее венок. Платок не повязывали и на подружку венок не надевали. При этом женщины стояли перед столом молодых и пели жалобные песни. Считалось, что невесте желательно в это время плакать. Говорили: «Кто не плачет за столом, тот поплачет за углом». Женщины старого поколения, помнившие польские песни, исполняли их со множеством куплетов. Исполнение было очень драматичным, женщины плакали. Нужно отметить, что в 70-е годы в деревне польских свадебных песен уже не помнили. Поэтому песни на очепинах пелись не именно свадебные, а другой тематики. Польские песни пелись примерно до 1965 года. Татьяна Леопольдовна помнит две песни, которые пели на свадьбах в Александровке – «Конь муй шиви...» и «Цо та калына в полно стои».

После обряда очепин молодым начинали дарить подарки. Сначала дарили родители, а потом остальные гости. Дарители подходили семьями или парами. Обычно подарки были чем-то необходимым для хозяйства. Родители за невестой давали корову, дарили постельные принадлежности, предметы быта. Иногда подарки адресова-

лись лично жениху или невесте – отрез на платье, рубаха. Если молодые после свадьбы начинали жить отдельно, то дарили что-то из мебели. Иногда дарили овец, но это было очень редким, дорогим подарком. Молодёжь не могла дарить значительных подарков – «три рубля и пошёл!». Жених каждому дарителю подносил стопку выпивки, а невеста – закуски.

После этого продолжался веселый пир, пелись разные песни, в основном русские. В 1970 годы были уже в некоторых домах виниловые пластинки, люди знали и любили песни Магомаева, Ободзинского и других популярных исполнителей. Пелись и частушки.

Застолье продолжалось до тех пор, пока не уходил последний гость. На второй день снова собиралось застолье – «похмелялись», но никаких обрядов не происходило. Иногда во второй день перевозили приданое невесты в новый дом, но это было не всегда.

В 1970-е годы часть жителей деревни относили себя к баптистам, а остальная часть уже не практиковала никаких религиозных обрядов по разным причинам. У небаптистской части населения деревни на свадьбе не было никаких религиозных обрядов. К слову, баптисты резко негативно относились к описываемому способу проведения свадьбы. Если, например, жених имел родителей-баптистов, а невеста происходила из семьи, не соблюдающей религиозные правила жизни, и пара все-таки решала проводить светскую свадьбу, они её организовывали или в доме невесты, или на нейтральной территории, например, в бывшем помещении деревенских ясель.

Очень важное значение играла ответственность невесты. Если пара уже ожидала ребёнка, праздник назывался «вечер», невеста не имела права надевать венок и

фату, только цветок в волосы. Если оказывалось, что девушка на раннем сроке пыталась скрыть беременность и надевала на свадьбу венок, позже она получала внушение от взрослых женщин, что ей следовало одеть дырявую корзину вместо венка.

Разводы в деревне случались, но это было в основном в семьях, где один из супругов из другой деревни. В Александровке родители наставляли своих детей, что брак нужно сохранять всю жизнь, как бы ни было тяжело.

В 1970-е годы уже вошло в правило начинать свадьбу с регистрации брака в деревенском клубе представителями сельсовета из села Салба. Прежде сыгранная свадьба означала начало законной семейной жизни, а формальная регистрация брака могла наступить и позже, даже после рождения первого ребёнка.

Лариса КОРЕНЕЦ

За любезно предоставленные фото сердечно благодарим Аллу Кирюхину (Павельчик), Татьяну Кожемякину (Павельчик), Ольгу Мальцеву, Людмилу Дьер (Лаер), Елену Авсеевич (Ваккер), Галину Безуглову (Лефлер).

На снимках: 1) Берта Гузик и Рудольф Сидлик. 2) Ольга Ваккер и Федор Кельм. 3) Риво (Ваккер) Мария и муж Павел. 4) Густав и Лиза Круско. 5) Встреча молодых родителями у дома. Свадьба Павла Круско и Надежды Дьер. Сваты: Павельчик Леопольд с женой Анной. 1 мая 1975 г. 6) Свадебный караван. Свадьба Валеры Еско и Зины Дьер. 7) Свадьба Федора и Зинаиды. 8) Свадьба Валентины Керш и Семена Роота. В дружках Эмма Ваккер (дочь Ульды Керш и Людвиг Ваккера) и ее муж Валентин Дитор. 1958-60 г.г. 9) Свадьба Ольги Ваккер и Федора Кельм. Во втором ряду третья слева – изготовительница свадебных венков, мастерица Ида Габрат-Лефлер.



Окончание.
Начало в номере 5(81) 2018 г.

ТЮМЕНЬ

Сергей Генрикович ФИЛЬ,
Заслуженный деятель культуры
Республики Польша, вице-президент
ФПНКА «Конгресс Поляков в России»,
президент ОО «Тюменский областной
центр польской культуры
и просвещения «LATARNIK»

V. Оригинальный документ с автографом епископа Тираспольской епархии Антон-Иоганна Церра

Работая над атрибуцией фотопортрета И.-А. Кесслера, я обратил внимание на продающийся на интернет-аукционе документ. Он находился в Саратове и имел косвенное отношение как к судьбе титулярного архиепископа Боспорского (см. фото), так и к документам тираспольских епископов вообще. Я купил его не раздумывая.

Приобретённый документ представлял собой типографский бланк Тираспольского римско-католического епархиального епископа с письмом №832 от 16 октября 1900 года. Типографский текст на русском языке, указывающий на принадлежность бланка, был оттиснут в 4 строки разными шрифтами, третье слово – готическим. Текст письма был напечатан на машинке кириллицей и адресован губернатору Саратовской губернии. Обращение содержало просьбу снабдить воспитанника Саратовской римско-католической духовной семинарии субдиакона (иподиакона) Марка Глазера полугодичным заграничным паспортом для выезда на лечение за границу. К прошению прилагались докторское свидетельство и квитанция Саратовского губернского казначейства №19507 о взносе М. Глазером паспортного сбора. Прошение было подписано собственноручно Тираспольским епископом Антонием Церром по-русски. Если И.-А. Кесслер был пятым по счету тираспольским епископом, то А.-И. Церр был третьим в этом ряду.

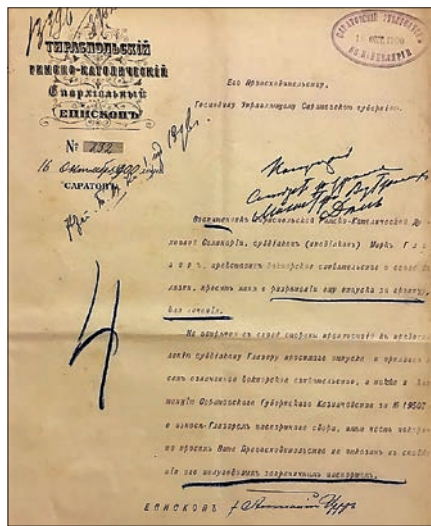
Антон-Иоганн Церр (нем. Anton Johann Zerr; 10 марта 1849 года – 15 декабря 1932 года), епископ Тираспольской епархии Римско-католической церкви, родился 10 марта 1849 года в немецкой причерноморской колонии Францфельд (совр. село Надлиманское, Украина) в семье российских немцев-католиков. Обучался в Саратовской католической семинарии, которую окончил в 1871 году. 11 марта 1872 г. рукоположен в священники. Служил в нескольких католических приходах немцев Поволжья, с 1878 года стал преподавателем Саратовской духовной семинарии. В совершенстве владел немецким, русским и французским языками.

15 марта 1883 г. А.-И. Церр был назна-

чен викарным епископом Тираспольской епархии с центром в Саратове. Епископская хиротония состоялась 3 июня 1883 г. в храме святой Екатерины в Санкт-Петербурге. А.-И. Церр стал титулярным епископом Диоклетianoполя.

30 декабря 1889 года папа Лев XIII назначил А.-И. Церра епископом Тираспольской епархии. Предварительно его кандидатура была одобрена российскими властями. Император Александр III даровал А.-И. Церру дворянский титул и наградил несколькими орденами. А.-И. Церр стал первым тираспольским епископом, которому российские власти разрешили посетить Рим и встретиться с римским папой. Около 1900 г. здоровье епископа резко ухудшилось, он несколько раз подавал прошение об отставке, которая была удовлетворена в 1901 году (по другим данным – в 1902).

Выйдя в отставку, А.-И. Церр проходил курсы лечения в Феодосии и Тифлисе и смог отчасти поправить здоровье. Много занимался научной работой и исследованиями в церковных архивах.



Прошение №832 Тираспольского римско-католического епархиального епископа А.-И. Церра. Саратов. 16 октября 1900. Собрание С.Г. Филь.

В 1918 году, во время гражданской войны в России, действующий тираспольский епископ И.-А. Кесслер был вынужден оставить Саратов и пере-

НЕИЗВЕСТНЫЕ ФОТОГРАФИИ, АВТОГРАФ И ЖИВОПИСНЫЙ ПОРТРЕТ КАТОЛИЧЕСКИХ АРХИПАСТЫРЕЙ РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ ПОСЛЕДНЕЙ ЧЕТВЕРТИ XVIII – ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XX СТОЛЕТИЙ

нести резиденцию в Одессу. В это время А.-И. Церр оказывал ему помощь, в частности, преподавал в семинарии, также эвакуированной из Саратова в Одесский регион. К 1926 г. А.-И. Церр остался единственным оставшимся на свободе католическим епископом на территории бывшего СССР, но не имел никаких административных полномочий. Святой Престол планировал поручить ему миссию рукоположения новых епископов, но строгое и тщательное наблюдение за епископом со стороны органов НКВД не позволило реализовать план. Тем не менее, А.-И. Церр не был репрессирован и умер в 1932 г. в селе Кандель (совр. Лиманское, Украина) на свободе¹.

Упомянутый в прошении Марк Глазер спустя 6 лет, 28 августа 1906 г., приступил к обязанностям и.о. ректора Тираспольской римско-католической духовной семинарии, которые будет исполнять до 1 октября 1910 года².

Как и фотопортрет епископа И.-А. Кесслера, прошение епископа А.-И. Церра с упоминанием М. Глазера позволяет отчётливее представить характер деловой переписки и внешних сношений тираспольских епископов, узнать дополнительную информацию биографического характера о католических пастырях А.-И. Церре и М. Глазере, а также, несомненно, способствует более углублённому изучению истории Тираспольской римско-католической епархии в целом и роли в ней А.-И. Церра и И.-А. Кесслера, чьи биографии тесно переплелись в 1918 году.

VI. Оригинальный портрет Станислава Богуш-Сестренцевича, первого Могилёвского архиепископа

В конце марта 2018 г. просматривая на интернет-аукционе портреты зарубежных художников до 1945 г., я остановил взгляд на картине неизвестного художника, представляющей неизвестного католического священника. Продавец из Москвы настаивал, что работа была написана в XVIII в. и при этом ссылался на красный грунт, обнаружившийся во время реставрации красочного слоя картины. Обладание священника и украшающие его самые высокие награды России и Царства Польского говорили о том, что на портрете

¹ Церр Антон-Иоганн // Католическая энциклопедия. – М.: Научная книга; Изд. францисканцев, 2013. – Т. V. – стр. 160-162.

² Schnurr J. Die Kirchen und das religiöse Leben der Russlanddeutschen. Katholischer Teil. 2. Auflage. Selbstverlag Joseph Schnurr. Stuttgart, 1980. S. 52-58.

представлен епископ, причем не рядовой, а очень заслуженный и облаканный вниманием свыше.

Знакомство с изображениями римско-католических епископов России позволило сразу назвать имя модели. Им оказался архиепископ Станислав Богуш-Сестренцевич (польск. Stanisław Bohusz Siestreńcewicz; 3 сентября 1731 года – 1 декабря 1826 года), католический епископ, первый архиепископ Могилёвский, президент Вольного экономического общества (1813-1823). Станислав Богуш-Сестренцевич родился в имении Занки Трокского воеводства (теперь – Свислочский район Гродненской области). Отец по вероисповеданию был кальвинистом, и Станислав обучался в Слуцкой кальвинистской гимназии, затем – в университете Франкфурта. После путешествия по Европе, побывав в Амстердаме и Лондоне, служил в прусской пехоте, в литовской кавалерии. В 1761 году вышел в отставку в чине капитана.



Неизвестный художник. Портрет Его Высокопреосвященства архиепископа Станислава Богуш-Сестренцевича. Холст, масло. 47х36 см (без рамы). 1800-1810. Соборание С.Г. Фила.

Поступив учителем к Радзивиллам, он сменил вероисповедание и стал католиком. В 1762 г. прослушал курс богословия в школе пиаров в Варшаве. А в 1763 г., после получения духовного звания, служил настоятелем в Гомеле и Бобруйске, каноником и епископом-суфраганом в Вильно. 12 июля 1773 г. его назначили титулярным епископом.

3 октября 1773 г. монсеньор Гюльцен, епископ Смоленский, посвящает его в епископский сан. После чего С. Богуш-Сестренцевича назначают вспомогательным епископом Виленского диоцеза для той части епархии, которая отошла к России.

В начале декабря 1773 г. Екатерина II объявила о создании Белорусской католи-

ческой епархии и о назначении С. Богуш-Сестренцевича епископом Белорусским с резиденцией в Могилёве. Новоназначенному епископу подчинялись все католики латинского обряда в России (в том числе в Москве и Санкт-Петербурге). В 1774 г. в Могилёве епископ основал типографию, издававшую не только духовную, но и светскую литературу.

14 февраля 1782 г. Екатерина II преобразовала Белорусскую епархию в Могилёвское архиепископство, а архиепископом назначила С. Богуш-Сестренцевича. 20 февраля 1782 г. состоялась торжественная церемония его вступления в должность. С этого года до конца столетия архиепископ жил в Могилёве. Это назначение было осуществлено без согласия Папы Римского, для урегулирования сложившейся коллизии в 1783 г. в Санкт-Петербург был послан чрезвычайный посол Святого Престола Джованни Аркетти. По итогам переговоров, в обмен на ряд уступок, папа утвердил кандидатуру С. Богуш-Сестренцевича на посту архиепископа и вручил ему паллий 22 февраля 1784 года.

В 1783 году архиепископ основал театр в городе Могилёве, в котором поставил свою стихотворную трагедию «Гигия в Тавриде». В 1798-1800 гг. он стал председателем Католического департамента Юстиц-коллегии, в 1801-1810 гг. – председателем Римско-католической духовной коллегии, В 1807 г. был избран в члены Российской академии.

Архиепископ С. Богуш-Сестренцевич был щедрым благотворителем. На его собственные средства был построен храм св. Станислава в Санкт-Петербурге и одноимённый храм в деревне Молятичи (ныне Кричевский район Могилёвской области). Из личных средств он выделял стипендии 15 студентам-белорусам и 4 пособия девушкам из бедных семей. Свою библиотеку в 3 тысячи томов он завещал петербургскому храму св. Станислава, а свой петербургский дом, на Большой Мещанской, находившейся рядом гимназии.

Сам он купил у богача-подрядчика Пореца просторный дом в Малой Коломне на углу Торговой улицы и Английского проспекта. После смерти архиепископа этот дом перешёл в пользование римско-католических священников общины пиаров (Scholarium piarum), которым он вверил заведование учрежденным там же приходом и училищем, устроенным и содержавшимся по его завещанию.

Архиепископ С. Богуш-Сестренцевич умер на 96 году жизни и был похоронен в храме святого Станислава в Санкт-Петербурге³.

Сохранилось несколько портретов архиепископа. Два лучших из них представлены ниже.

Первый из них находится в России. Его история такова. В 1808 г. живописцу

П. Алькину было поручено создать серию оригинальных и копийных портретов для зала заседаний Академии наук. Предположительно, среди написанных именно им оригинальных портретов и значится изображение архиепископа С. Богуш-Сестренцевича, избранного членом Академии годом раньше. В Институт русской литературы портрет поступил уже во времена СССР в 1937 г. из Правления Академии наук.



Неизвестный художник (П. Алькин?). Портрет Станислава Богуш-Сестренцевича, митрополита католических церквей России. Холст, масло. 73,5х63 см. Конец 1810-х. Санкт-Петербург. ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН.

Второй находится в Литве, откуда началась головокружительная карьера С. Богуш-Сестренцевича как священнослужителя. История его возникновения и бытования источниками не освещается.



Неизвестный художник. Портрет польского архиепископа Станислава Яна Богуш-Сестренцевича (1731-1826). Холст, масло. 73х58,5 см. Начало XIX в. Вильнюс. Литовская художественная галерея.

³ Краткое начертание деятельности и трудовой жизни... С. Богуш-Сестренцевича. – СПб., 1825; Stachowski O. Rys życia i prac naukowych s. p. St. Siestrzeńcewicza, arcybiskupa, mitropolity. – Kraków, 1839; Толстой Д. А. Римский католицизм в России. – СПб., 1876. – Т. 2. – С. 5-8, 145-157; Godlewski M. Monumenta Ecclesiastica Petropolitana. St.-Pb., 1906. P. 51; Каханючы Г. А. Адчыніцы, таямніца часу. – Мінск, 1984. – С. 69-75.

Портрет, который оказался в нашем распоряжении, по мнению специалистов, в частности, кандидата искусствоведения Бернарда Хомзюка из Люблина, «несколько уступает» по художественным достоинствам выше представленным изображениям архиепископа С. Богуш-Сестренцевича. Но он относится к тому же времени создания, что и приведенные нами портреты. Об этом говорит и анализ грунта, и состояние холста и красок, и характер письма. Особенно бросается в глаза близость нашего портрета к более масштабному портрету архиепископа, находящемуся в Литве. Именно он, вероятно, послужил первоисточником для нашего портрета, который и есть его камерная копия. Об этом говорят повторяющиеся элементы, детали.

Не исключено, что наш портрет был обрзан по каким-то причинам и стал «камерным» в силу обстоятельств. Историк искусств Б. Хомзюк в письме ко мне отмечает: «В основном смотрю на изображение лица и детали, например, ордена. В оригинале [портрет, находящийся в Литве – С.Ф.] цвета свежи и ярче – мы ощущаем кожу, румянец на щеках, щетину под кожей, глаза, блики в глазах, брови, мягкость в переходах на подбородке, деликатность обозначение на нем ямочки. Это на самом деле прекрасный портрет. На Вашем этого нет, не хватает изощренности в моделировании» (перевод с польского мой – С.Ф.)⁴.

На камерном портрете архиепископа С. Богуш-Сестренцевича, как и на двух других, присутствует лессировка – техника живописи, основанная на нанесении почти прозрачных красок друг на друга, благодаря чему получаются красивые пе-

реливатные цвета. Это особенно заметно в изображении муаровой ленты. Появиться в XVIII в. ни один из рассматриваемых нами портретов не мог. На них священник изображен с Большим крестом ордена Иоанна Иерусалимского, а им он был награжден в 1798 году.

Наличие авторских повторений и копий портретов – характерная черта живописи конца XVIII – начала XIX веков. Их количество объясняется востребованностью у многочисленных родственников, друзей, коллег и почитателей изображения того или иного лица. Масштаб этого явления зависел от масштаба личности особы, ставшей моделью портрета.

Потребность в камерном портрете (портретах) архиепископа С. Богуш-Сестренцевича могла и должна была появиться в Санкт-Петербурге еще при его жизни для размещения и в Римско-католической духовной коллегии, и в построенном на его средства храме св. Станислава, и в основанной им гимназии, и в учрежденном им училище пиаров. Он был первым Могилёвским архиепископом Российской империи. Этого было достаточно, чтобы многие римско-католические приходы, а также римско-католические духовные семинарии, училища, школы России ощутили желание иметь его портрет в своих стенах.

Московский продавец портрета архиепископа С. Богуш-Сестренцевича в переписке со мной указал, что происходит из польской семьи, которая в 1930-е гг. переехала из Смоленска в Москву. Он не исключал, что портрет первого Могилёвского администратора Российской империи его родители, прихожане Смоленского

костела, могли вынести из храма перед его закрытием, спасая для потомков. По своему опыту историка-краеведа я знаю о подобных случаях в Ишиме и Кургане.

Если допустить, что портрет архиепископа С. Богуш-Сестренцевича был спасен из костела или служебных помещений католического духовенства в Смоленске в конце 1920-х гг., то привезти его туда мог епископ Стефан Денисевич, трижды исправлявший должность могилёвского администратора, а, кроме того, служивший в Могилёвском архикафедральном соборе в 1863-1866 годах. Он словно бы шел в течение своей жизни по следам знаменитого предшественника. Небольшой портрет первого римско-католического архиепископа России, возведенного в сан епископа в 1773 г. Смоленским епископом, мог находиться в его покоях в Санкт-Петербурге, а потом и в Смоленске.

Как причудливы перипетии судеб и принадлежавших им предметов! Круг историй портретов и документа, поступивших в фонды историко-этнографического музея «Поляки в тюменском крае» замкнулся, начавшись фотографией смоленских католиков с епископом С. Денисевичем и завершившись живописным портретом его знаменитого предшественника, который, возможно, ему принадлежал. Новые экспонаты, поступившие в музей, уже стали общедоступны. Они вызывают интерес к представленным на них иерархам Римско-католической церкви Российской империи и к событиям, с ними связанным, становясь предметом всестороннего изучения.

⁴ Письмо к.и.н. Бернарда Хомзюка С.Г. Фило (на польском языке). 25 июля 2018. Архив автора

ПЕТРОЗАВОДСК

22-24 февраля 2019 года в столице Карелии прошли IV Зимние Полонийные Игры Северо-Запада России. В них приняли участие более 100 представителей семи общественных полонийных организаций из разных городов: Санкт-Петербурга, Великого Новгорода, Котласа, Архангельска, Петрозаводска, Медвежьегорска и Пятигорска.

Почётными гостями Игр стали Генеральный консул Республики Польша в Санкт-Петербурге Анджей Ходкевич и директор Польского Института в Санкт-Петербурге Эва Зюлковска.

Соревнования по конькобежному спорту, лыжным гонкам, горным лыжам и спуску на «ватрушках» проходили в спортивном комплексе «ЛУМИ», республиканском лыжном комплексе «КУР-ГАН» и спортивном комплексе «ГОРКА». В рамках программы Игр были проведены также состязания по метанию валенка и бросанию шишек в корзину. Кроме того в честь проведения Игр состоялась открытие фотовыставки, посвященной польским спортсменам, которую организовала пани Эва Зюлковска.

IV Зимние Полонийные Игры совпали с 15-летним юбилеем создания первого польского сообщества в Карелии и 10-летним юбилеем региональной национально-культурной автономии поляков Карелии «Карельская Полония». Общественная работа поляков Карелии высоко оценивается как городскими, так и республиканскими представителями власти. Было сказано много теплых слов и поздравлений. Украсило праздник выступление вокальных групп польской песни «Червоне квяты» и белорусской песни «До-

ПРАЗДНИК СПОРТА И ДРУЖБЫ

бренники», а также молодых дарований Студии эстрадного вокала «Альтернатива» из города Сортавала.

По итогам Зимних Игр первое командное место было присуждено «Карельской Полонии», второе место – у команды из Полонии Санкт-Петербурга, третьими стали представители Великого Новгорода. Четвёртое и пятое места заняли соответственно команды из городов Котласа Архангельской области и Пятигорска.

Победители и призёры были награждены кубками и медалями Министерства по делам молодёжи, физической культуре и спорту Республики Карелия, а также памятными подарками Генерального консульства Республики Польша в Санкт-Петербурге. Соревнования стали настоящим праздником спорта, дружбы и взаимопонимания народов.

Национально-культурная автономия поляков Карелии «Карельская Полония» сердечно благодарит за оказанную помощь и поддержку в проведении соревнований Министерство по делам молодёжи, физической культуре и спорту Республики Карелия, Министерство национальной и региональной политики Республики Карелия, Генеральное консульство Республики Польша в Санкт-Петербурге, Администрацию Петрозаводского городского округа, типографию VP Print.

Наталья КОПЕЦКАЯ,
председатель региональной национально-культурной автономии поляков Карелии «Карельская Полония»



ИЗ ФОТОАЛЬБОМА ПУТЕШЕСТВЕННИКА

